"YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN"

BY YOSHIKAWA MIKI

SCANLATED BY: UNLIFE STUDIOS (UNLIFESTUDIOS@GMAIL.COM)
RAW PROVIDER: ? (FOUND ON MEGAUPLOAD)

HELLO, THIS IS PATRICK LEE OF UNLIFE STUDIOS. WELCOME TO MY FIRST (AND LIKELY ONLY) SCANLATION. THIS WAS AN INCREDIBLY DIFFICULT TASK FOR ME AS I DON'T ACTUALLY KNOW THAT MUCH JAPANESE. SURE, I TOOK TWO YEARS IN COLLEGE, BUT I WASN'T THAT GOOD A STUDENT. I'M SURE MY TRANSLATIONS ARE FULL OF ERRORS AND WHATNOT. THE REASON I SCANLATED THIS MANGA WAS BECAUSE IT ALWAYS INTERESTED ME, BUT I'VE NEVER SEEN ANYONE ELSE SCANLATE IT. IT'S A GREAT AND FUNNY MANGA, SO HOPEFULLY THIS WILL GARNER SOME INTEREST FOR IT. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, COMMENTS, TRANSLATION ERRORS YOU WANT FIXED, OR WOULD LIKE TO HOST THIS SCANLATION, FEEL FREE TO CONTACT ME AT THE EMAIL ADDRESS LISTED ABOVE. I HOPE YOU ENJOY!

NOTES:
IF YOU DIDN'T KNOW ALREADY, IN JAPAN A "YANKEE" IS A DELINQUENT YOUTH AND NOT A NEW YORK BASEBALL PLAYER.
"MEGANE" MEANS GLASSES.

KCM3799

KC MAGAZINE

ヤンキー君とメガネちゃん 1

吉河美希

講談社

ヤンキー君とメガネちゃん

なんやかんやあったけど
この2人とは2年以上の付き合い。
ようやく1巻です！　うれしい!!!!

cover design:Tadashi Hisamochi (hivesco.,Ltd.)

SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM3799

KC MAGAZINE

ヤンキー君とメガネちゃん 1

吉河美希

MIKI YOSHIKAWA

講談社

9784063637991

1929979004194

雑誌 42265-99

ISBN978-4-06-363799-1

C9979 ¥419E (0)

講談社
定価：本体419円（税別）

学校一の問題児・品川大地に
ある日話しかけてきたのは
学級委員長・足立花。

メガネをかけたいっけん
真面目そうな女の子だが、
実はこの娘とんでもない○○だった！

ヤンキー君とメガネちゃん

絶賛好評発売中

KCM 吉河美希作品

ヤンキー君とメガネちゃん
①～　以下続刊

2007.2
KC MAGAZINE

SHONEN MAGAZINE COMICS

ヤンキー君とメガネちゃん

吉河美希

1

第1巻授業内容

SHR 起立 P003	お前が○○だったとはな！
SHR 礼 P043	これじゃ俺がダッセーじゃねーか!!
SHR 着席 P073	品川くんが好きだからですよ…。
1限目 P093	進路表は!?
2限目 P137	10で落第ですので。
3限目 P163	品川くんのせいですよね？

この漫画はフィクションです。実在の人物、団体、出来事等とは関係ありません。

<掲載／週刊少年マガジン2006年第27、28、29、46～48号>

YANKEE-KUN AND MEGANE-CHAN

ヤンキー君とメガネちゃん

DAMMIT... WHY THE HELL DO I HAVE TO BE SNEAKING AROUND IN A PLACE LIKE THIS?

ガラッ

MEN'S ROOM

!!

SHE WOULDN'T POSSIBLY CHASE AFTER IN ME HERE, RIGHT?

カラ

カラ

SOCIAL STUDIES FIELD TRIP?!

WHO THE HELL WOULD WANT TO GO ON THAT?

IT'S FINALLY HAPPENING TOMORROW, ISN'T IT?

THE SOCIAL STUDIES FIELD TRIP!

ひょこっ

WA AAH HH!

FOUND YOU!

起立

お前が○○だったとはな！

AH!

YOU-! WHERE THE HELL DO YOU THINK THIS IS?

LET'S USE THE RESTROOM CLEANLY

I DIDN'T SEE ANYTHING IMPORTANT!

PEEK

I- I'M SORRY!

1ST YEAR, CLASS A

ADACHI HANA

KYAAAAAAH!

WHY THE HELL IS A GIRL IN THE MEN'S ROOM?

DON'T PEEK EITHER!

BLOW

THAT'S NOT THE PROBLEM!

HOH!

スタ…

……

#!?

WELL …

YOU NEVER CAME BACK AFTER HOMEROOM ENDED, SO I WENT LOOKING FOR YOU, YA KNOW?

AND I THOUGHT THAT…

IT WOULD BE OKAY TO CHECK IF ANYONE WAS IN THE TOILET STALLS…

DON'T BE PEEKING INTO TOILET STALLS!

IT'S NOT OKAY!

1ST YEAR, CLASS A

SHINAGAWA DAICHI

DAMMIT. SO HOME-ROOM ENDED ALREADY.

UMM …

HUH? I DON'T WANT TO GO, SO I DON'T WANT TO GO.

NOW GO AWAY!

TOMO-RROW'S SOCIAL STUDIES FIELD TRIP...

WHY IS IT THAT YOU DON'T WANT TO GO?

PERSISTENT, AREN'T YOU? WHY ARE YOU SO BENT ON HAVING ME GO, ANYWAY?

NO WAY...

WITHOUT A REASON FOR YOUR ABSENCE, IT'D BE BOTHER-SOME!

I-I'M THE CLASS REP, AFTER ALL... I CAN'T LEAVE WITHOUT AN ANSWER.

NOT AT ALL.

HEY- DON'T YOU THINK YOU'RE TOO CLOSE?

LIKE I WOULD UNDERSTAND WHY YOU WON'T GO WITH JUST THAT!

A REASON, HUH? THAT SHOULD BE REASON ENOUGH...

HAH ...

IF YOU GET IT, THEN QUIT FOLLOWING ME AROUND ALREADY.

THAT KINDA THING, EVEN IF I WENT IT'D BE NO GOOD.

ANYWAY, I'M NOT GOING.

スタ

スタ

ジー

立!?

もじっ

もじっ

CRYING!?

JUST GO ALREADY !!!

I NEED TO USE THE TOILET...

UMM ...

THAT WAS KINDA ROUGH. MAYBE I SAID TOO MUCH...

WAI- HOLD IT!

EH--? CAN'T I JUST-

ズル

THIS IS THE MEN'S ROOM, GODDAMMIT! GO NEXT DOOR! NEXT DOOR!

GEEZ ...

ガチャ

OKAY!

!

COULD YOU HOLD MY GLASSES FOR A BIT?

カチャ

THE WOMEN'S SIDE IS OVER THERE!

ウ ウ ...

ガチャ

AH!

女子トイレ

女子トイレ

たたっ

EH?

PLEASE.

WHAT THE HELL WAS THE POINT IN TAKING OFF YOUR GLASSES?

ガリ

AND WHY THE HELL AM I WAITING FOR HER!?

TIME TO GET OUTTA HERE!!

PLACE

WHY THE HELL DOES SHE KEEP CHASING ME AROUND EVERY WHERE?

WHAT'S UP WITH THAT GIRL? SO OBSTINATE AND IRRITATING

HAHA ... YEAH RIGHT ...

CAN IT BE THAT SHE ACTUALLY...

THERE'S NO MERIT IN HAVING ME GO.

IT'S NOT LIKE I'M A GOOD STUDENT

BUT WHY DOES THE CLASS REP WANT ME TO GO SO BADLY?

THANK YOU VERY MUCH.

WELL... NOT ALL THAT BAD...

BUT THAT GIRL ... SHE WAS SURPISINGLY ...

F

OH, WERE YOU WAITING FOR ME?

?

ズン

SHE DEFINITELY PISSES ME OFF!

ズン

ANYWAY, I'M NOT GOING, ALL RIGHT!!

DON'T READ ANYTHING INTO IT!

GLARE

SHI... SHINA-GAWA ... S-S-S-SORRY!

...EH?

UWAH!

YEAH, I'LL SEE YOU TOMOR-

LATER! SEE YOU TOMO-RROW!

WHAT THE HELL IS THAT!!?

ズリ…

ズリ…

MORE IMPOR-TANTLY ...

WHY DOES MY LEFT LEG FEEL SO HEAVY?

ズリ…

HMM? COME TO THINK OF IT...

IS THAT MY STOMACH GROWLING?

GRRUMBLE

KYAA!

シュッ

ドサ!

LIKE I'VE BEEN SAYING!

PLEASE WAIT A MINUTE, SHINAGAWA-KUN--!

SHUT UP, FOUR-EYES! QUIT MESSING WITH ME ALREADY

PLEASE DON'T LEAVE WITHOUT ME!

I ALREADY TOLD YOU THAT I'M NOT HUNGRY!

EVEN DELIQUENTS GET HUNGRY, RIGHT?

PLEASE WAIT!

DAMN YOU'RE PERSIS-TENT!

WHY ARE THOSE TWO-!!?

THE SUPER YANKEE SHINAGAWA-KUN AND THE QUIET GLASSES-GIRL ADACHI-SAN ARE-!!!

EH? REALLY? ADACHI-SAN'S YOUR TYPE!?

THIS KINDA COMES AS A PERSONAL SHOCK...

SFX: GRUMBLE

2階席

GOS

PIE FACTORY

特製ゴスゴス

IT'S MY TREAT

COUGH

WELL, I'M ONLY HUMAN..

DERI-CIOUS!

MMM!

...

KUFU

DON'T MENTION IT...

SHORRY... I ONLY HAD 70 YEN IN MY PURSE.

GEEZ, EAT A LITTLE SLOWER.

SHADDUP!

IF SHE WEREN'T A GIRL I DEFINITELY WOULD HAVE KILLED HER BY NOW!!

WHAT IS THIS? WHY ARE THOSE TWO-?

I...ISN'T THAT SHINAGAWA -KUN AND ADACHI-SAN??

BUT SHE'S TALKING WITH SHINAGAWA-KUN, THE SCHOOL'S NUMBER 1 TROUBLE-MAKER

I'VE NEVER SEEN ADACHI-SAN TALK WITH ANYONE IN CLASS.

YOU SURE EAT A LOT DON'T YOU?

UMM..

モシャ

モシャ

NO IDEA...

JUST WHY ARE THOSE TWO HERE TOGETHER?!

NO WAY!

YOU THINK THOSE TWO GET ALONG?

HUH?

MY BAD. IT'S JUST THERE'S NOTHING TO EAT AT HOME.

SAME HERE.

I'M ALWAYS EATING ALONE...

OH? THAT'S SURPRISING.

I ALWAYS FIGURED YOU AS SOME KIND OF LUCKY RICH KID.

BUT WITH THE TWO OF US, I HAD A LOT OF FUN TODAY!

CHE... HOW'D I END UP EATING A MEAL WITH HER?

IS THAT SO?

HEY... WHAT ARE YOU DOING?

++

++

WHAT DID YOU GET ON THE TEST SHINAGAWA-KUN?

IT'S TO UNDERSTAND WHERE I MADE A MISTAKE OR LEARN WHAT I MISSED.

OH... I SEE...

WHA?

OH, I'M REDOING THE TEST THAT WAS GIVEN BACK TO US TODAY.

十 11

LIKE I CARE WHAT YOU GOT! I'M NOT SHOWING IT TO YOU!

HELL NO!

SHOW IT TO ME, PLEASE?

I'LL SHOW YOU MINE, TOO!

FUUU

NO CLUE.

シーン…

PLEASE SHOW IT TO ME!!!!

ガク…

ばたんッ

23

D-DON'T GIVE ME THAT CHEAP GAG RESPONSE!

AND JUST HOW THE FUCK DID YOU DO ON THE TEST?!

MY SCORE WAS EVEN LOWER...

ばたん"

14

HA HA HA WA HA HA HA!

EVEN THOUGH YOU WEAR GLASSES YOU'RE ACTUALLY PRETTY DUMB, AREN'T YOU?

PFF!

ADACHI HANA...SINCE SHE'S SO TIMID AND QUIET SHE'S ALWAYS SEEMED OUT OF PLACE IN CLASS...

PLEASE DON'T DECIDE ON YOUR OWN THAT EVERYONE WITH GLASSES IS SMART.

BUT WHEN YOU TALK TO HER SHE'S SURPRIS-INGLY...

AH!!!

I FORGOT THAT I HAVE CRAM SCHOOL TODAY!

YOU'RE SO DAMN LOUD EVERY SINGLE TIME!!

THIS IS BAD!

AH! RIGHT!

THEN HURRY THE HELL UP!

I'M NOT GONNA MAKE IT IF I DON'T HURRY...

YOU GO TO CRAM SCHOOL AND STILL GET THOSE GRADES!?

THANK GOOD-NESS

WE MADE IT SOME-HOW!

HURRY!

ふら

IT'S FINE ALREADY ...

ふら

JUST GET GOING.

WHY'D I RUN A MARATHON JUST NOW?

絶対合格 やる気学園予備校

SORRY. EVEN THOUGH I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT GOING TOMORROW...

WE RAN 6 KILO-METERS INSTEAD ...

絶対合格

I'LL BE WAITING FOR YOU, THEN!

YOU ...

YOU THINK YOU'RE IN ANY POSITION TO BE ASKING SOMETHING OF ME HERE!?

WHO THE HELL SAID I'D GO?

THEN YOU'LL BE GOING TO THE SOCIAL STUDIES FIELD TRIP TOMO-RROW?

B-

BUT ...

UNTIL YOU TELL ME THAT YOU'RE GOING, I'M...

I'M NOT GOING TO MY CRAM SCHOOL CLASS!

IF YOU GET IT, HURRY UP AND GO ALREADY.

SUU

WHAT WAS THAAAT!?

なにををを!?

I DON'T KNOW WHY YOU'D GO THIS FAR JUST TO GET ME TO GO...

BUT THERE'S NO WAY IN HELL I'M GOING!

DO WHATEVER YOU WANT. I'M GOING HOME.

KUN

KYAAAAAAAH!

!!

PLEASE GIVE IT BACK TO ME!

AS IF!

IT'S CAUSE YOU WERE SPACING OUT!!

ギャハハ!

WAH!

MY BAG!

スポーツ

MY WALLET AND TEST ARE-!

YOU AIN'T GONNA CATCH UP TO A MOPED, YA KNOW.

IS YOUR BAG REALLY THAT IMPORTANT?

GIVE IT BACK!

MY-!

PURSE SNATCHERS, EH?

ALL RIGHT, ALL RIGHT.

EASY PICKINGS!

ACTU-ALLY THE BAG'S PRETTY DAMN HEAVY!

WAIT!

ALL THIS TROUBLE FOR A MEASLY 70 YEN...

AND A TEST WITH FAILING MARKS?!

GUAH!

O... OW...

キュラララ

SHIT! WE GOTTA RUN!

HURRY UP AND-!

.....

GUEH!

WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE...!?

HUH? WELL SORRY FOR BEING HERE.

BUT I COULDN'T HELP BUT BUTT IN AFTER WHAT YOU JUST TRIED TO PULL.

YO- YOU'RE!

SHINA- GAWA !!?

WHAT ARE YOU DOING, ADACHI ?!

WHAT THE- !!?

LOOK OVER THERE!

YO...

YOU BETTER STOP ACTING SO COOL...

YOU LET GO OF MY BRO AND I'LL LET GO OF THE GIRL, TOO.

!!

I'M NOT SURE WHAT WILL HAPPEN TO THAT GIRL...

MY BAG ...

HEY, LET'S GET OUTTA HERE!!

SHIT!

.....

!?

?

GIVE IT BACK !!!!

ドサッ

YOU... YOU CAN'T BE...
I COULDN'T SEE ANYTHING BUT HER PANTIES... AH...

.....
WHAT THE HELL WAS THAT!?

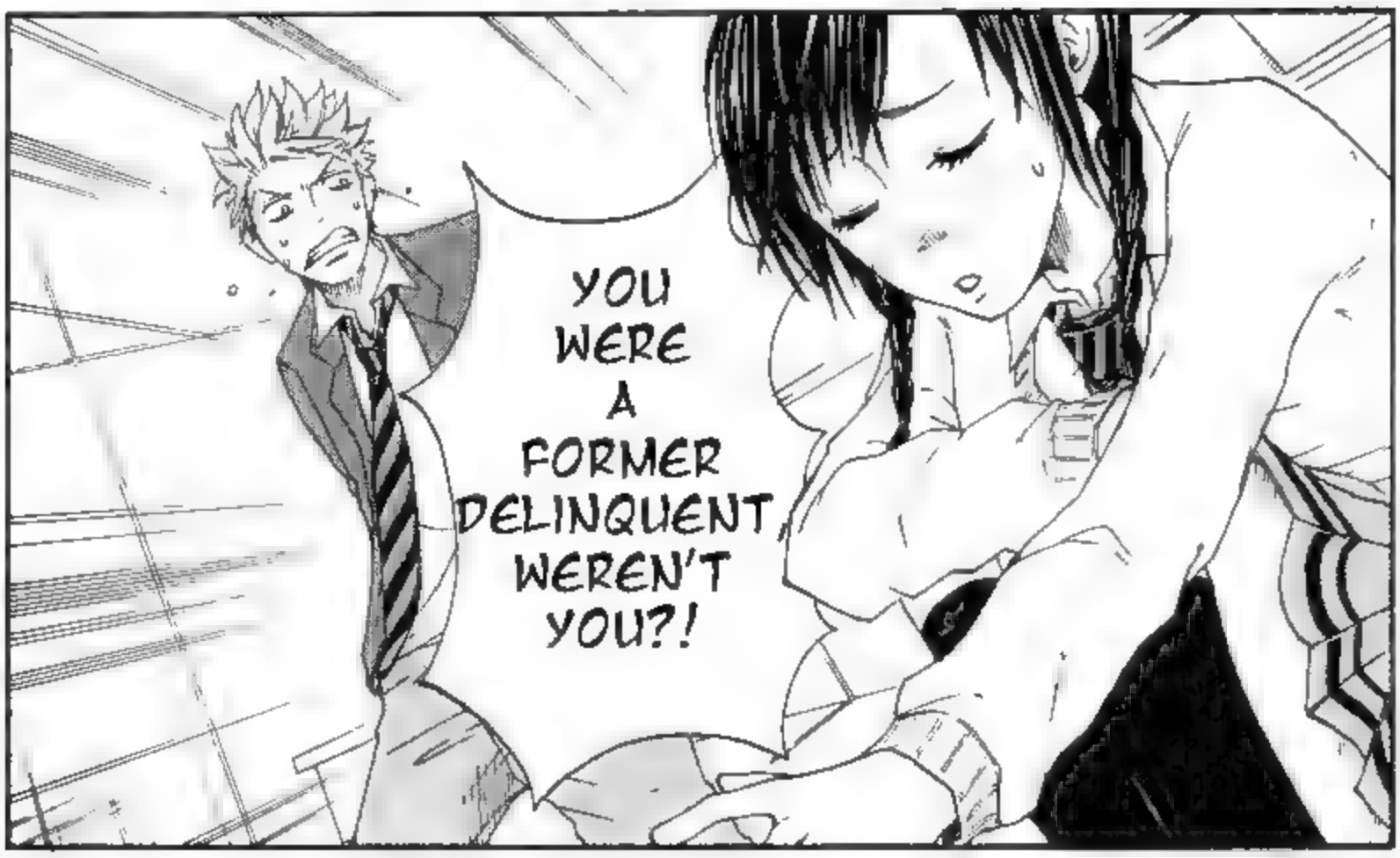
カチ...

HANA-SAN!!?
AH... MY GLASSES

HA...
?

SURPRISE!
YES!!
!?
IT REALLY WAS...
HIE...!
ADACHI, JUST WHO THE HELL...

隅田川
I THOUGHT YOU WERE A LITTLE WEIRD...


YOU WERE A FORMER DELINQUENT WEREN'T YOU?!

SO WHY'D YOU START POSING AS A FOUR-EYED HONOR STUDENT?

THERE'S NO ONE THAT DOESN'T KNOW OF HANA-SAN IN OUR HOME TOWN!

IT ALL MAKES SENSE NOW!
.....

I'VE NEVER GONE ON A SOCIAL STUDIES FIELD TRIP BEFORE.

THE TRUTH IS, I...

IF A DELINQUENT WENT ON SUCH A THING, IT'D BE WEIRD, RIGHT?

SHINAGAWA -KUN SHOULD KNOW...

EH !?

OH ...

BUT UNDER THOSE CIRCUMSTANCES, MY PRIDE WOULD NEVER ALLOW IT...

BUT THE TRUTH IS, I'VE ALWAYS WANTED TO GO ON ONE...

S-SO YOU TRANS-FERRED TO ANOTHER SCHOOL FOR THAT REASON?

TO POSE AS SOME KIND OF GLASSES-WEARING CHARAC-TER!?

THAT'S WHY I'VE DECIDED TO BECOME RESPECTABLE GIRL!

THAT'S WHY SHINAGAWA-KUN SHOULD GO ON THE SOCIAL STUDIES FIELD TRIP, TOO!

WOW, THAT'S A SURPRISE ...

YUP!

EVERYONE'S TOO ORDINARY. I WOULDN'T KNOW HOW TO CONNECT WITH THEM ...

THAT'S NO GOOD.

THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME.

THE OTHER GUYS IN CLASS WILL BE THERE, RIGHT?

?

I'M NOT GOOD WITH "GIRL TALK" ...

SORRY BUT I CAN'T EVEN TELL A LIE OR MEMORIZE OUT WHAT THE GIRLS ARE TALKING ABOUT NOR CAN I MAKE OUT WHAT THE BOYS ARE SAYING.

AND I JUST WANNA PUNCH THOSE WEAK-WILLED GUYS...

I...IS THAT WHY YOU'RE ALWAYS SO QUIET IN CLASS...?

どよーん

BUT I WOULDN'T BE ABLE TO GO TO SUCH FUN EVENTS IF MY TRUE CHARACTER WERE EXPOSED, RIGHT?!

WAH!

SORRY, BUT I HAVE NO INTEREST IN "SOCIETY"!

I CAN'T TALK WITH ANYONE BUT A YANKEE!

O... OI!

THAT'S THE ONLY REASON U

THAT'S WHY I NEED SHINAGAWA-KUN TO GO, TOO!

IF I WENT WITH THE PEOPLE IN CLASS, I'D BE THE ONLY ONE OUT OF PLACE!

OR PRACTICE ZEN IN A TEMPLE !!?

WHAT ARE YOU SAYING?! DON'T YOU WANT TO TAKE A CERAMICS CLASS IN SOME MOUNTAIN RECESS!?

SHUT THE HELL UP! JUST BE QUIET AND GOOOO!!!

HOLY SHIT!

DON'T FUCK WITH ME! WHO THE HELL WOULD WANT TO TAKE SOME ZEN LESSONS WITH A SELF-CENTERED BRAT LIKE YOU?!

YOU THINK THAT I...

N-NO FUCKING WAY!

THAT I CAN PRACTICE ZEN MEDITATION BY MYSELF!!?

Hmh...

HMPH!

WHAT THE HELL IS THIS?!

IF YOU DON'T HURRY, I'LL SHOUT AGAIN.

HI-

WHAT THE HELL!? IT'S NOT EVEN 5AM YET!

THAT'S HOW I AWOKE TO ABUSE SO EARLY IN THE MORNING.

THE NEXT DAY ...

SHI-NA-GA-WA-KUN!

E-E-"

I AM THE CLASS REP, AFTER ALL.

THAT'S BECAUSE WE ARRIVED AT THE MEETING PLACE TWO HOURS EARLY.

MORE IMPOR-TANTLY, EVERYONE'S RATHER SLOW, AREN'T THEY?

RATHER, HOW THE HELL DO YOU KNOW WHERE I LIVE?!

IT'S A PET* BOTTLE.

BUT WHAT THE HELL IS THAT?

*PET = POLYETHYLENE TEREPHTHALATE

SHE MADE A PLASTIC CONTAINER OUT OF MUD...

THERE'S A CAP, TOO!

.....

IN THE MOUNTAIN RECESS CERAMICS CLASS...

うん うん

WE WERE TOLD TO MAKE SOME KIND OF CONTAINER ...

I SEE IDLE THINKING.

クスクス

OUCH!

WE WERE MADE TO PRACTICE ZEN MEDITATION AT SOME OLD TEMPLE...

SHIT...

Z Z Z

I SEE IDLE THINKING.

I WENT THROUGH GREAT SUFFERING.

WHY?!

WHY ME?!

I SEE IDLE THINKING.

OI! MONK!

スー スー

SHE'S FUCK-ING ASLEEP OVER HERE!!

TODAY WAS THE START OF SOMETHING ...

SHE'S ACTUALLY QUITE INTERESTING, ISN'T SHE?

ADACHI -SAN...

HOW-EVER ...

.....

HMPH!
SHINA-GAWA'S LAUGH-ING..
IT'S A BAD SIGN..

SEEMS LIKE SHE'S FRIENDLY WITH THE WHOLE CLASS NOW.
LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE TO SPEAK WITH JUST YANKEES ANYMORE.

I WENT THROUGH HELL YESTER-DAY!
DAMMIT!

AND THEN ...

OI! ADA-CHI!
!
AND THAT IS!!
ズドーン
ズドーン
BUT THERE'S JUST ONE THING I NEED TO BE SURE OF!
ズドーン
ズドーン
YOU LIKE ME, DON'T YOU?
YOU!

PLEASE DON'T TALK TO ME.

EH ?

"YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN"

VOL. 01, CH. 02

BY YOSHIKAWA MIKI

SCANLATED BY: UNLIFE STUDIOS (UNLIFESTUDIOS@GMAIL.COM)
SPECIAL THANKS TO PEPE SALGADO FOR REMOVING THE JAPANESE TEXT

WELL, HERE WE ARE AGAIN. I SAID I PROBABLY WOULDN'T BE DOING ANOTHER CHAPTER, BUT I WAS ALSO HOPING SOME OTHER GROUP WOULD PICK THE SERIES UP SO HERE'S THE DEAL: I WON'T SAY I WON'T BE DOING ANY MORE CHAPTERS, BUT DON'T EXPECT ME TO DO THEM EITHER. AGAIN, MY JAPANESE ISN'T THAT GOOD AND I HAVE TO IMPROVISE HERE AND THERE. SO EMAIL ME IF YOU SEE ANYTHING WRONG WITH MY TRANSLATIONS OR ANYTHING ELSE.

ENJOY!

NOTES: I'M SURE MANGA READERS SHOULD KNOW THIS BY NOW, BUT JUST TO MAKE SURE, "ONII-CHAN" MEANS "BIG BROTHER" WHILE "ONEE-CHAN" MEANS "BIG SISTER". THEY DON'T NECESSARILY HAVE TO BE ACTUAL FAMILY RELATIONS, YOUNGER KIDS CAN ADDRESS STRANGERS THIS WAY.

THINGS HAVE FINALLY CALMED DOWN.

AS I EXPECTED, THAT GIRL WOULD NEVER FIND ME IN HERE.

FUUU

トイレ

キーン

IS ANYONE IN HERE?

I'VE FOUND YOU!

SHINA-GAWA-KUN!

HAH, SERVES YOU RIGHT, ADACHI!

BUT THIS HERE'S THE FACULTY TOILETS!

IT'S DIFFERENT FROM THE USUAL

FU FU

SOMETHING LIKE THAT SHOULD BE HAPPENING TO ADACHI ABOUT NOW...

ADACHI-SAN WAS MESSING AROUND IN THE MENS ROOM!

EVEN THOUGH SHE'S CLASS REP...

SHE'S A PER-VERT!

SHE WAS PEEPING IN THE STALLS.

SHINA-GAWA-KUN

PLEASE TEACH ME THE CRAWL STROKE...

NO FREA-KIN' WAY!!!

WHAT WAS THAT?

九 これじゃ俺がダッセーじゃねーか!!

PLEASE WAIT UP!

I WANT YOU TO TEACH ME THE CRAWL STROKE!

WHY ARE YOU LEAVING?

BECAUSE I DON'T WANT TO DO IT!

ARE YOU A MORON !?

I AIN'T GOING TO SUCH A THING!!

1ST YEAR, CLASS A
SHINGAWA DAICHI

TOMORROW'S SWIMMING LESSON WILL BE FUN, WON'T IT?

1ST YEAR, CLASS A
ADACHI HANA

THAT'S NOT IT...

THEY'RE GOING TO TIME US ON THE CRAWL STROKE TOMORROW..

AWW, COME ON...

SWIMMING HUH? THAT'S AN INDIVIDUAL THING ANYWAY.

NOTHING'S GOING TO CHANGE IF I GO.

PFFT, AND YOU NEED ME TO TEACH YOU THE CRAWL STROKE?

THAT'S SOMETHING YOU LEARN IN ELEMENTARY SCHOO-

I'VE NEVER GONE ON A SOCIAL STUDIES FIELD TRIP BEFORE...

IT COULDN'T BE, YOU...

YOU'RE NOT GONNA SAY AGAIN THAT IT'S BECAUSE YOU WERE A DELINQUENT ...

I'VE NEVER BEEN TO A SWIMMING CLASS BEFORE...

HAA...!?

WOULDN'T IT BE WEIRD IF THE CLASS REP COULDN'T EVEN DO THE CRAWL STROKE?

AH!

LIKE I CAN!

...

PLEASE TEACH ME!!!

SO YOU'RE JUST DOING THIS FOR YOUR OWN SATIS-FAC-TION

GU-HA!

PLEASE DON'T LEAVE!

TEACH ME THE CRAWL STROKE !!!!

PLEASE!

EEEH ...

WHAT'S WITH THOSE MOVE-MENTS!? HOW IS THAT THE CRAWL STROKE!?

ﾌｸｯ

ﾌｸ

ﾌｸ

I... I SEE!

IT'S LIKE THIS!!

SHE'S BECOME OBSESSED WITH SOMETHING AGAIN AFTER ALL

HAA ...

FU FU

I GET IT NOW!

CHE!

THAT GIRL...

SHE ACTUALLY LIKES ME, RIGHT?

IT'S FINALLY HAPPENING TOMORROW, ISN'T IT?

FIRST IT WAS THE SOCIAL STUDIES FIELD TRIP, NOW IT'S SWIMMING

AT EVERY OPPUR-TUNITY SHE GETS ME INVOLVED..

I'LL TRY IT ONCE MORE!

SOMEHOW IT FEELS LIKE I'VE GOTTEN BETTER!

HA... WHAT A TROU-BLESOME STORY THIS IS. GEEZ...

IF NOT, SHE WOULDN'T BE FOLLOWING ME AROUND THIS MUCH.

HOW WAS IT?

THAT'S NOT WHAT I TAUGHT YOU...

SHE WENT BACK-WARDS.

スススス

スススﾟﾟﾟ

NO NEED TO WORRY.

BECAUSE I PRACTICED IN MY BATH TUB.

THEY'RE YOUR LEGS!

WHY IS IT I ENDED UP GOING BACK-WARDS?

DROP

...RATHER, YOU'VE NEVER EVEN EN-TERED A POOL BEFORE.

ISN'T THAT SOMETHING YOU SHOULD DO BEFORE LEARNING THE CRAWL STROKE?

THIS PERSON'S AN IDIOT.

ALL NIGHT LONG.

DRIP

AAAAH!!

おおお!?

DAMMIT

OH NO!!

I FORGOT TO BUY ONE A SWIM-SUIT!!

SWIM-SUIT!

EEEEH!?

DAMMIT, WHY THE HELL AM I HERE?

I'M SURE I HEARD THAT THIS STORE SELLS SWIM-SUITS...

ISN'T THAT JUST AN ORDINARY SUPER-MARKET?

WAA! WHAT A BIG STORE!

感謝

I STILL CAN'T READ TEXT THIS SMALL. AS FAR AS I CAN TELL, THEY'RE GOSSIPING ABOUT PEOPLE.

CONNECT WITH MINE, TOO!

WRONG! IT'S THE FOX'S STORE!

I... I WANNA GO HOME...

I DUNNO. ...IS IT IN THE RACCOON'S STORE?

WHERE'D THAT IDIOT GO!!?

WAIT A MINUTE!

PLEASE DON'T BE SO IMPATIENT

WHEN I'M DONE I'LL TREAT YOU AGAIN.

BUT... BUT I WANNA LOOK!

THAT'S ENOUGH OF THAT. NOW HURRY THE HELL UP!

I'M HUNGRY!! LET'S GO ALREADY!

!!

HEY! WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING OVER THERE!?

KIDS THESE DAYS LOOK SO DETESTABLE..

TREATED HIM TO WHAT?

?

BUT WHEN THE HELL HAVE YOU EVER TREATED ME!?

YOU SAY "AGAIN" SO CASUALLY,

THAT'S TROUBLE-SOME...

WHAT SIZE ARE YOU, SHINA-GAWA-KUN?

HERE WE ARE!

DON'T NEED IT! WHO THE HELL WOULD WEAR THAT!?

FOUND THEM!

THAT'S SOMETHING YOU CAN'T DECIDE ON?

I CAN'T DECIDE BETWEEN THESE TWO SINCE THEY'RE THE SAME...

半額SALE

IF WE'RE FINISHED HERE, I'M GOING HOME.

EH...?

WHY THE HELL ARE YOU BLUSHING?

BUT WHAT SHOULD I WEAR TOMORROW?

カ-ッ

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT!?

I ALREADY TOLD YOU THAT I'M NOT COMING TOMORROW!

I'M NOT FALLING FOR THAT AGAIN.

LOOK, THE RESTROOMS ARE OVER THERE, SO GET GOING...

UH-OH, HERE WE GO AGAIN.

131
3
131
3

NO WAY...

AH~~~
HE
MADE
HER
CRY~~~

HA-
CHOO
!!

YOU SHOULD JUST BUY WHAT YOU CAME FOR, THEN GO HOME, RIGHT?

SO WHY THE HELL IS SHE MAKING ME WAIT HERE?

INFORMATION

GODDAMN FOUR-EYES...

I DON'T GET HOW YOU CAN BE SO EXCITED OVER SWIMMING.

SHE'S SERIOUSLY AN IDIOT.

ヒィィ...

SHINA-GAWA-KUUUN !!!!

PLEASE HOLD MY GLASSES FOR ME.

SU... SURE ...

I'M GONNA TRY SOMETHING ON FOR A BIT.

OH... OKAY?

WH-WHAT!?

30-50%OFF

シャッ

OVER HERE!

SWIMMING, HUH...? I'M NOT INTERESTED, BUT...

.....

シャッ!!

!!

シャー

WELL... MAYBE IT'S NOT ALL THAT BAD..

COUGH

DO THEY SUIT ME...?

WELL...
HOW IS IT...?

I THOUGHT THEY WERE GOOD..

...CREAK?

CREAK

WASN'T THAT JUST YOUR USUAL SCHOOL UNI-FORM?

WHAT SUITS YOU, HUH!?

IT WAS THE GLASSES !!!!

I'M GOING HOME!

スタ

WHAT THE HELL WAS THE POINT IN ENTERING A DRESSING ROOM!?

ザシュッ

ザシュッ

た
た
た
た

ダッ
ダッ
ダッ

UWAH!

SHE PASSED ME!

PLEASE WAIT UP!

ダッ
ダッ

PLEASE WAIT UP, SHINA-GAWA-KUN!

SHE'S FAST!

BUT I WANT US TO PRACTICE SOME MORE...

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY IT?

QUIT FOL-LOWING ME!

HA

HA

THIS IS JUST FOR YOUR OWN SATIS-FACTION, ANYWAY!

HAA!? STOP FUCKING AROUND ALREADY!

I DON'T HAVE TIME FOR THIS!!

I KNOW YOU WANT TO GO HOME, SHINA-GAWA-KUN,

BUT...

WH-WHAT?

SO JUST DO IT BY YOUR-SELF!

SEE YA!

HOLD IT!

WAI-

WHA-

I...

NO MATTER WHAT!

JUMP

I WANT TO LEARN HOW TO SWIM !!!!

AREN'T YOU BEING UNREA-SONAB-

:)-EAAAAAA

JUST LET ME GO HOME ALREADY!

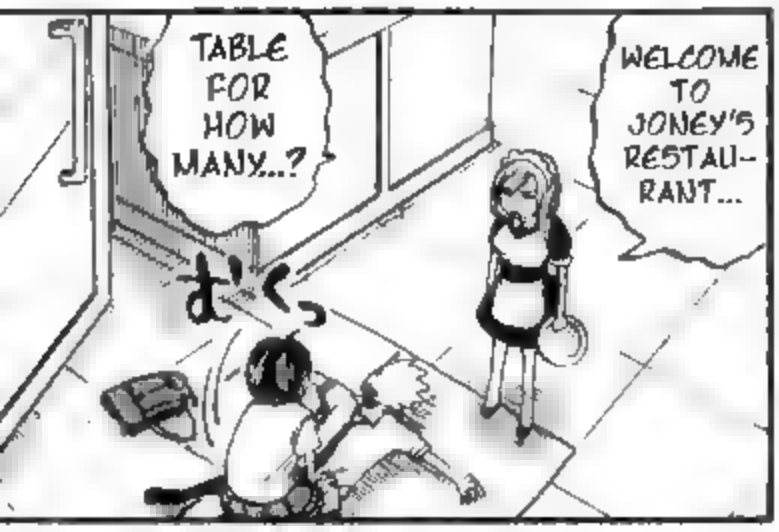
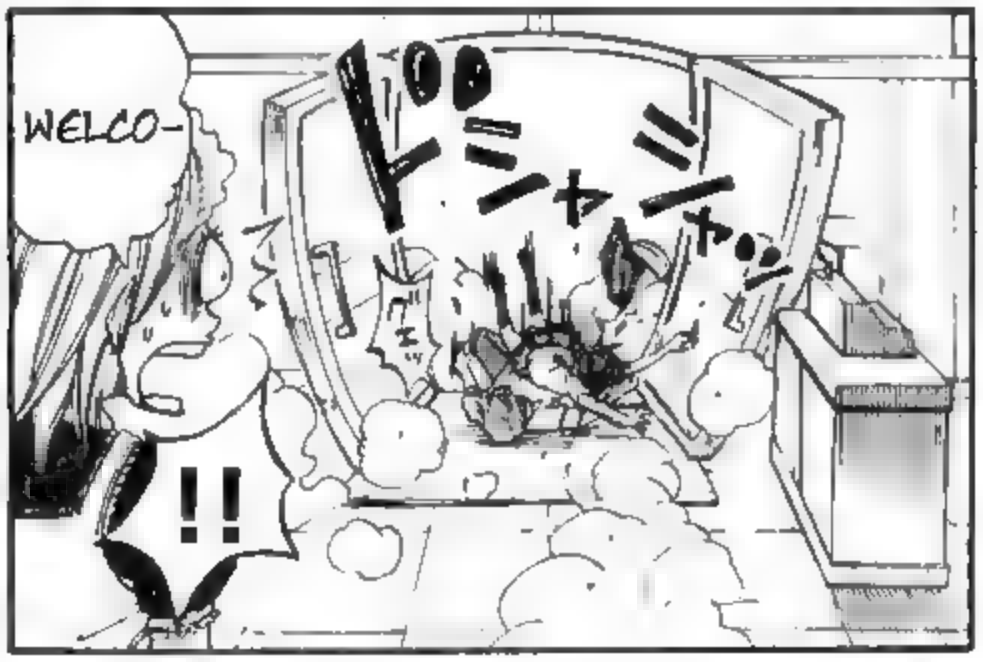


TABLE FOR HOW MANY...?
WELCOME TO JONEY'S RESTAU-RANT...
むくっ


WELCO-
!!

.....

シュウウウゥ...

WE PRAC-TICED UNTIL DAWN.

THUS, I WAS FORCIBLY THROWN INTO A FAMILY RESTAURANT IN THE END.

Joney's

TWO, PLEASE.

EVEN THOUGH WE PRACTICED THAT MUCH...

ADACHI HASN'T FORCED ME INTO GOING TO THE SWIMMING CLASS...

THE NEXT DAY ...

...EH?

SHE'S DEFINITELY UP TO SOME-THING...

SUSPI-CIOUS!

SHIT! THERE SHE IS!!

IT'S FINE IF YOU CAN'T SWIM.

SWIM CLASS?

THA- THAT'S OKAY! SINCE... I CAN'T SWIM...

THAT GIRL, I THINK SHE'S IN OUR CLASS...

WHAT WAS HER NAME AGAIN?

LET'S GO SWIMMING!

I- I DON'T WANNA!

IT'LL DEFINITELY BE FUN!

BECAUSE ...

THEY'LL BE TIMING US TODAY...

SHE'S SKIPPING CLASS, TOO?

.....

?

IT'LL BE FINE!

EEEH!?

EH!?

I'LL TEACH YOU THE CRAWL STROKE!

I'M THE CLASS REP, AFTER ALL!

JUST LEAVE IT TO ME!

NO MATTER HOW MUCH YOU TEACH ME, I WON'T BE ABLE TO SWIM SO SUDDENLY...

IT-IT'S OKAY! I'D JUST GET IN EVERYONE'S WAY.

WHAT THE HELL ARE YOU THINKING, ADACHI...?

IT'LL BE FINE!

IF THAT'S THE CASE, YOU SHOULD HAVE JUST SAID SOME-THING!!

EH... O-OKAY.

ALL RIGHT, LET'S GO!

ALL THAT WAS FOR THE SAKE OF THIS GIRL?

NO MATTER WHAT, I WANT TO LEARN HOW TO SWIM!

ADACHI, COULD IT BE POSSIBLE...

DAMMIT

NOW I LOOK LIKE A DICK!

THIS IS JUST FOR YOUR OWN SATIS-FACTION, ANYWAY!

ADACHI TAUGHT THE CRAWL STROKE THAT I TAUGHT HER...

O-OKAY...

GET A FEEL FOR THE WATER AHEAD OF YOU..

...LATER

BUT, WELL...

IT'S THE OPPOSITE OF WHAT I EXPECTED ...

AHAHAHA, ADACHI-SAN, YOU'RE PRETTY FUNNY.

NORMALLY THAT WOULDN'T HAPPEN...

NOW BRING YOUR HAND BACK TOWARDS YOU.

WHY!?

OR YOU'LL START GOING BACK-WARDS.

AT THIS POINT, BE CAREFUL.

LOOKS LIKE ADACHI-SAN COULDN'T SWIM EITHER...

BUT IT LOOKS LIKE THEY'LL MAKE IT THROUGH SWIMMING CLASS, SOMEHOW...

THEY'RE GOGGLES.

A HA HA

NO MATTER HOW YOU LOOK AT 'EM, THEY'RE GLASSES!

ADACHI-SAN'S STILL WEARING HER GLASSES!

YOU'LL LOSE 'EM LIKE THAT!

ALL RIGHT THEN!

WE'RE GOING TO TIME YOU ON THE BREAST-STROKE, NOW!

!

OOPS?

IT WASN'T THE CRAWL STROKE AT ALL!

IT SEEMED LIKE IT WAS ALL FOR NOTHING, BUT ...

SQUEAK SQUEAK

IT LOOKS LIKE THEY HAD FUN SWIMMING.

CHE!

NOT INTER-ESTED!

UWO!

HUH...? SHINA-GAWA-KUN?

SQUEAK

WHAT ARE YOU DOING HERE?

WHAT THE-

?

AH ...

I'M HERE TO WASH OUT MY EYES.

THE POOL IRRITATED THEM, YA KNOW.

UMM, COULD YOU GO OVER THERE, PLEASE?

SHADDUP!

I COULD ASK THE SAME OF YOU, WHAT ARE YOU DOING HERE?

WELL, I DIDN'T NEED YOUR HELP.

THE EYE-WASH STATION IS OVER HERE, YA KNOW!!

I - I WAS...

JUST MAKING SURE YOU HADN'T DROWNED OR ANYTHING.

I WAS PASSING BY SO I CAME OVER HERE!!

!

...WELL, HOW WAS IT?

IT WAS LOTS OF FUN!

YEAH!

YUP!

OH, THAT'S NICE, AIN'T IT?

.....

...!!

AND? WHO WAS THIS ALL... THANKS... TO...

HA-CHOO!!

YOU'LL CATCH A COLD IF YOU DON'T TAKE CARE OF YOURSELF, YA KNOW.

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THIS IS YOUR FAUL- HA-CHOO!!

"YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN"

VOL. 01, CH. 03

BY YOSHIKAWA MIKI

SCANLATED BY: UNLIFE STUDIOS (UNLIFESTUDIOS@GMAIL.COM)

HELLO AGAIN. UNLIFE STUDIOS BRINGING YOU THE FIRST RELEASE OF THE NEW YEAR. I'M GONNA CUT IT SHORT BECAUSE I GOT BACK FROM A SPUR-OF-THE-MOMENT TRIP TO LAS VEGAS FOR NEW YEAR'S EVE AND I'M STILL A BIT TIRED (ALSO HUNGRY). REMEMBER TO EMAIL ME IF YOU HAVE COMMENTS AND/OR QUESTIONS. NOTE THAT CHAPTERS ARE GETTING MUCH HARDER TO SCANLATE BECAUSE OF THE EXCESS OF KANJI WITHOUT FURIGANA. I DON'T KNOW MY KANJI AT ALL, SO I HAVE TO LOOK IT UP.

ENJOY AND HOPE YOU HAD HAPPY HOLIDAYS!

キーコ

キーコ

HOW HAVE YOU BEEN LATELY?

FINAL EXAMS START TOMORROW. HAVE YOU BEEN STUDYING WELL AT HOME?

GUIDANCE COUNSELOR

IN SESSION

CAN I JUST GO HOME NOW?

YOU COULD REVIEW CLASS MATERIALS AND SUCH

THERE ARE MANY WAYS.

HEY! HOLD IT!

WELL, ABOUT THAT...

EVEN IF YOU SAY TO STUDY, I DON'T REALLY KNOW HOW TO STUDY WELL.

MEN'S ROOM

CLICK

IT'S THE DAY BEFORE FINAL EXAMS. WHAT THE HELL CAN I DO ABOUT IT NOW?

SHADDJP

FINE THEN, SHINAGAWA! IF YOU FAIL THREE OF YOUR EXAMS,

I'M GOING TO MAKE YOU TAKE MAKE-UP LESSONS DURING SUMMER!

IT'S BECAUSE I LIKE YOU, SHINAGAWA...

着席

男トイレ

PLEASE TEACH ME HOW TO STUDY!

YOU JUST DO WHATEVER YOU WANT, DON'T YOU?

YOU'RE TERRIBLE, DAMMIT!

SHINA-GAWA-KUN, IT'S TERRIBLE!

FINAL EXAMS START TOMOR-ROW!

STUDY, HUH?

ASK THE OTHERS TO HELP YOU!

EH~!

WHY THE HELL ARE YOU ASKING ME...?

AGAIN WITH THAT!

EARLIER, I DID ASK SOMEONE SMART TO TEACH ME, BUT...

IT'S NO GOOD IF IT'S NOT SHINA-GAWA-KUN.

BUT ...

I HAVE A QUES-TION!!

YES?

I SEE...

SKR TCH SKR TCH

HERE, WHEN X AND Y ARE EVEN NUMBERS, (X+Y) IS ALSO AN EVEN NUMBER AND IF YOU USE THIS RULE...

EH!?

WHAT IS "ECKS"?

YOU IDIOT!! IT'S THE LETTER "X"!!

OH, SO YOU UNDER-STAND THE MEANING OF "ECKS"!!?

I CAN'T UNDER-STAND YOU.

AS I THOUGHT, I CAN'T UNDERSTAND WHAT PEOPLE ARE TALKING ABOUT IF THEY'RE NOT DELINQUENTS..

EH? AREN'T YOU GOING TO TEACH ME HOW TO STUDY?

SEE YA.

I BETTER GET HOME AND START STUDYING WHAT I CAN.

ME TOO. IF I DON'T WANT TO BE HERE DURING SUMMER,

IF YOU STUDY HARD, YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT FAILING.

ピッ ワズはザ！

IT'S LIKE YOU'RE A GRADE SCHOOL STUDENT THAT WAS TRANSFERRED TO A FAMOUS PRIVATE SCHOOL.

NO IDEA WHY YOU WERE TRANSFERRED. THIS IS DIFFERENT FROM CRAM SCHOOL.

NOT SURE ON THE TRANS-LATION OF THIS ENTIRE PANEL AND NO IDEA WHAT HE'S SAYING IN THE SIDE TEXT

CAN'T SEE

TOO CLOSE!

QUIT IT ALREADY! I AIN'T GONNA ASSOCIATE WITH AN IDIOT THAT DOESN'T EVEN KNOW WHAT "X" IS!

BESIDES, I'M ON THE VERGE OF FAILING, TOO!

IT'LL BE VERY BAD IF I FAIL THIS TIME...

I WENT TO EVERY TEACHER OF EVERY SUBJECT AND KINDLY ASKED THEM TO MAKE ME A SPECIAL STUDY GUIDE.

"EXPECTED QUESTIONS ON END OF 1ST TERM FINAL EXAM"?

WHAT IS THIS?

OUR SECRET WEAPON!

ALL RIGHT!

...LET ...LET ME PHOTOCOPY THAT.

OKAY!

BUT ONLY IF I HAVE THE ANSWERS...

I SEE. SO YOU'RE GONNA STUDY BY SOLVING THE PROBLEMS IN THIS PACKET.

HAA!? SOMETHING THIS GENERAL WON'T WORK!!

THIS IS MY PRIVILEGE AS CLASS REP!!

WITH THIS, I'LL BE ABLE TO COMPLETELY AVOID FAILING MARKS!

HAA!? LET'S NOT DO SUCH A BORING SUBJECT FIRST!

THEN LET'S START WITH WORLD HISTORY FIRST!

I JUST KNOW YOU'RE GONNA END UP FALLING ASLEEP!

図書室

図書室

THE SUBJECTS FOR TOMORROW'S TESTS ARE WORLD HISTORY, BIOLOGY, AND MATH, RIGHT?

ALL RIGHT, LET'S DO THIS!

ピッ

ピッ

THERE'S A LOT OF TENSION, ISN'T THERE?

IN PREPARATION FOR TODAY, I SLEPT ALL OF YESTERDAY.

IT'S FINE!

WHY DIDN'T YOU STUDY INSTEAD?

キュッ

キュッ

キュッ

ARE YOU KIDDING ME!? YOU'RE PLANNING TO STUDY ALL OF THAT!!?
ISN'T THE TEST TOMORROW!?
ワナワナ
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'M HIGH-LIGHTING THE BOOK.
WHAT... WHAT THE HELL ARE YOU DOING...?
THERE'S NO POINT!
I'M JUST HIGH-LIGHTING IS ALL.
LIKE I SAID, I DON'T HAVE THE ANSWERS TO THAT...
……
I'LL STOP AFTER DOING JUST THIS PAGE.
OH!?
WELL, IT'D BE TROUBLE-SOME TO DO THE WHOLE BOOK.
IF YOU'VE GOT SO MUCH FREE TIME, WHY DON'T YOU DO THIS INSTEAD!?

NO WAY! WHERE IS IT!?

THERE'S TOO MUCH HIGH-LIGHTER ON MINE!

AREN'T ALL THE ANSWERS IN THE TEXT BOOK?

EASY VICTORY!

WHAT IS THIS...?

ROMAN

WHICH ONE, WHICH ONE?

IT WAS PROBABLY SOMETHING THE DAMN TEACHER PRATTLED ON ABOUT DURING LESSONS.

SINCE I CAN'T FIND THE ANSWER ..

MAN. THIS SUCKS

THE PROBLEM IS NUMBER 12...

QUESTION 12: IN 44 B.C., THE ROMAN SENATE CALLED CEASAR TO THE FORUM UNDER FALSE PRETENSES. THERE, REPLUBICAN BRUTUS ASSASSINATED HIM. AT THIS TIME, CEASAR'S FINAL WORS WERE

THAT'S LONG, YO.

"BRUTUS,

"

UNFOR-GIVABLE! HE WAS ONLY A MONKEY, RIGHT?

WHAT THE HELL WERE YOU STUDYING, JUST NOW?

IT'S NOT "KAE-SARU", YOU KNOW

SEEMS LIKE IT. THAT'S WHY PEOPLE WERE AFTER HIS LIFE...?

IN OTHER WORDS, THIS IS... IN FACT, ABOUT CEASAR WHO RULED THE ROMAN EMPIRE?

NOTE. CEASAR IN JAPANESE IS "KAESARU" (KA SER). "SARU" IN JAPANESE MEANS "MONKEY". NOW YOU KNOW WHY ARACHI IS CONFUSED...

I'D ONLY KNOW IF I LIVED DURING THAT TIME!

DAMMIT, THIS KIND OF PROBLEM...

IT'S ABOUT SOMETHING SAID IN ANCIENT TIMES, RIGHT? HOW THE HELL WOULD I KNOW!?

WE'RE TALKING ABOUT THE B.C. ERA, HERE!

... RE-ENACT?

IF WE REENACT WHAT HAPPENED DURING THAT TIME, WE'LL DEFINITELY KNOW HOW CEASAR FELT!

UWO!

HA

THAT'S IT!

ROME, 44 B.C.

I WONDER WHY THE ROMAN SENATE CALLED ME HERE.

クソガ

ALL OF ROME ALREADY BELONGS TO ME...

CEASAR

IT IS NOT SO, CEASAR. ROME HAS PLAYED YOU FOR A FOOL!

KATA

!!

BRUTUS!

CEASAR!

PREPARE YOURSELF!

BRUTUS

OGA!!

"BRUTUS, OGA!!"

カリカリ

YOU KINDA GET A "YOU TOO?" FEELING, DON'T YOU?

BUT DON'T YOU FEEL SORRY FOR CEASAR? BETRAYED BY HIS CLOSE FRIEND LIKE THAT.

SURE DO.

WHY THE HELL WAS IT A PUNCH? AND WHY SO STRONG!?

DON'T YOU THINK YOU OVERDID IT?

ムギュッ

I-I'M SORRY! I GOT CAUGHT UP IN PLAYING BRUTUS!

HAA, WE'RE STILL GOING!?

OF COURSE!

IF WE CONTINUE LIKE THIS, WE'LL BE DONE WITH BIOLOGY IN NO TIME!

YEAH! IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE STUDIED THIS HARD!

THANK YOU VERY MUCH!

BUT THANKS TO YOU, WE WERE ABLE TO FINISH ALL THE WORLD HISTORY QUESTIONS!

TOCK

TICK

TICK

TOCK

カカーッ

SILENCE...

!

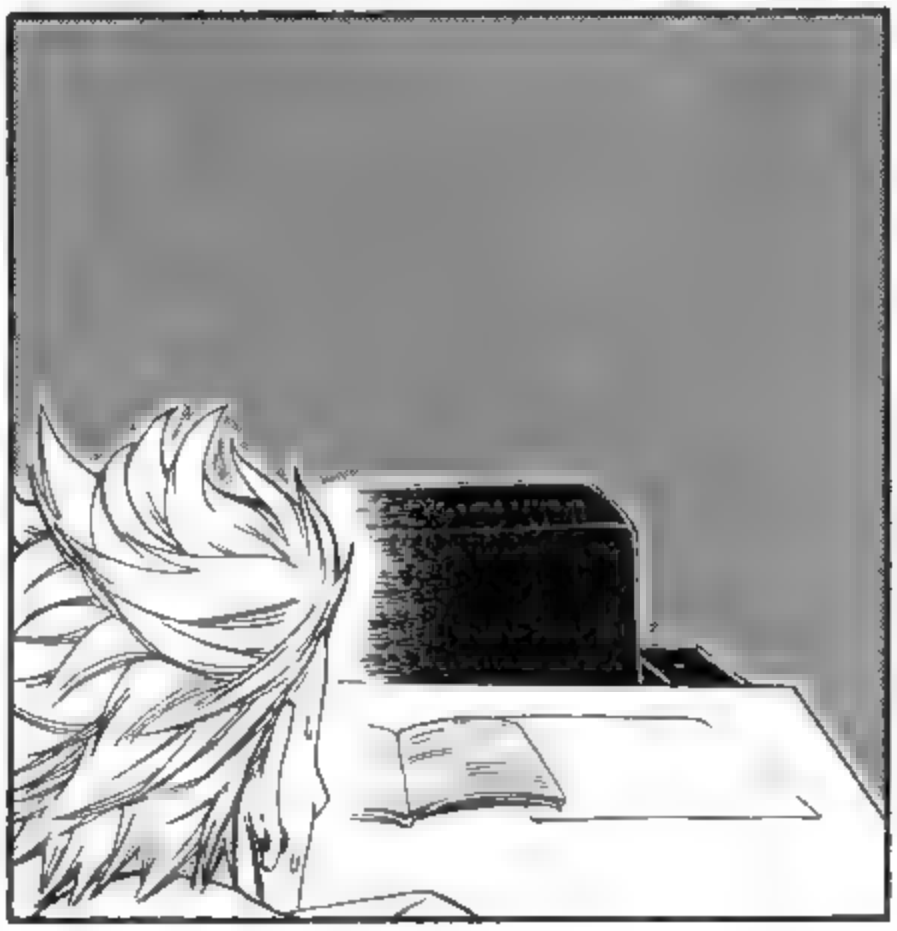
SHIT!

ARE YOU...?

I DIDN'T FALL ASLEEP!

ガッ

I JUST HAD A DREAM IN WHICH I FELL DOWN SOME STAIRS!
I DIDN'T FALL ASLEEP!
THEN DIDN'T YOU FALL ASLEEP!?



THEN WE'LL DO THIS!

DON'T LOOK DOWN ON ME!
HOW THE HELL CAN YOU BE SLEEPY AFTER SLEEPING ALL DAY YESTERDAY?

I DIDN'T EVEN WANT TO DO THIS!
YOU'RE DAMN RIGHT I'M SLEEPY!
YOU WERE SLEEPING TOO, SHINAGAWA -KUN!
WE HAVEN'T FINISHED EVERYTHING YET!!

YOU'LL DIE IF YOU SLEEP!

WHY THE HELL DID SHE HAVE THESE?

BUT ...

WHY DID ADACHI WANT TO STUDY WITH ME?

IF IT'S FOR MY SUMMER VACATION.. I-IT CAN'T BE HELPED...

SINCE I WOULDN'T KNOW WHAT TO STUDY FOR IF I WENT HOME...

DAMMIT... WHY THE HELL AM I DOING THIS...?

IT'S FINE IF IT'S SHINAGAWA -KUN.

YEAH, BUT WHY?

YOU COULD GET SOMEONE ELSE TO HELP YOU FILL IN THE ANSWERS, RIGHT?

IS IT OKAY TO LET SOMEONE LIKE ME SEE IT?

YOU WENT THROUGH ALL THE TROUBLE OF GETTING THIS STUDY GUIDE...

UM, YOU KNOW ...

COUGH

I KNEW IT!

EH... REALLY?

THAT'S ...

THAT'S BECAUSE I LIKE YOU, SHINAGAWA -KUN...!

I CAN'T HELP IT, YOU KNOW?

IT'S BECAUSE I'VE FALLEN FOR YOU!!

WHY THE HELL ARE YOU GETTING ANGRY?

YOU DON'T HAVE TO BE EMBAR-RASED ABOUT IT!!

EH !?

WHY!? WE SHOULD BE TALKING ABOUT OUR FUTURE HERE!! HEY, STOP!

NOW PLEASE DIE!!

NO! I BETTER GET THIS OUT BEFORE...

!

OH, IT WAS JUST A DREAM.

SUI

SUI

SUI

SUI

MM ...

ADA ...!

CHI ...

YOU! THAT'S NOT FAIR!

YOU CAN'T MOVE IT LIKE THAT!!

FORGET IT...

CHE!

HMM? SHINA-GAWA?

AH?

IN THE END SHE FELL ASLEEP HERSELF.

PI!

THOUGHT YOU WERE SOME KINDA MONSTER

ALWAYS DOING WHAT YOU PLEASE! YOU MAKE ME SICK!

WHAT KIND OF TROUBLE ARE YOU CAUSING AGAIN!?

UWO!

WHAT ARE YOU DOING HERE AT THIS HOUR?

I KNOW YOUR GAME. YOU GAVE THAT STUDY GUIDE TO ADACHI ONLY, SO THAT SHE WOULDN'T FAIL.

WHAT... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

PERVERTED OLD MAN

BUT YOU TREAT THE GIRLS PRETTY WELL, DON'T YOU?

MORE IMPORTANTLY, YOU SCOLD ME TO SUCH AN EXTENT...

!?

STUDY GUIDE?

AH SCARED ME THERE.

DID I GIVE SOMETHING LIKE THAT OUT?

?

YOU KNOW, THAT THING YOU GAVE HER SO SHE WOULDN'T FAIL!

ACTUALLY, ADACHI WAS WORRIED ABOUT YOU.

THAT YOU WOULDN'T BE ABLE TO PASS THIS GRADE.

THAT WOULD BE UNFAIR! WE WOULD NEVER HAND OUT SOMETHING LIKE THAT!

ADACHI WENT AROUND ASKING YOU GUYS TO MAKE A WORK SHEET FOR HER!

THEN WHERE DID THIS WORK SHEET COME FROM?

KASA

THAT GIRL...

IT CAN'T BE THAT SHE DID ALL THIS FOR ME...?

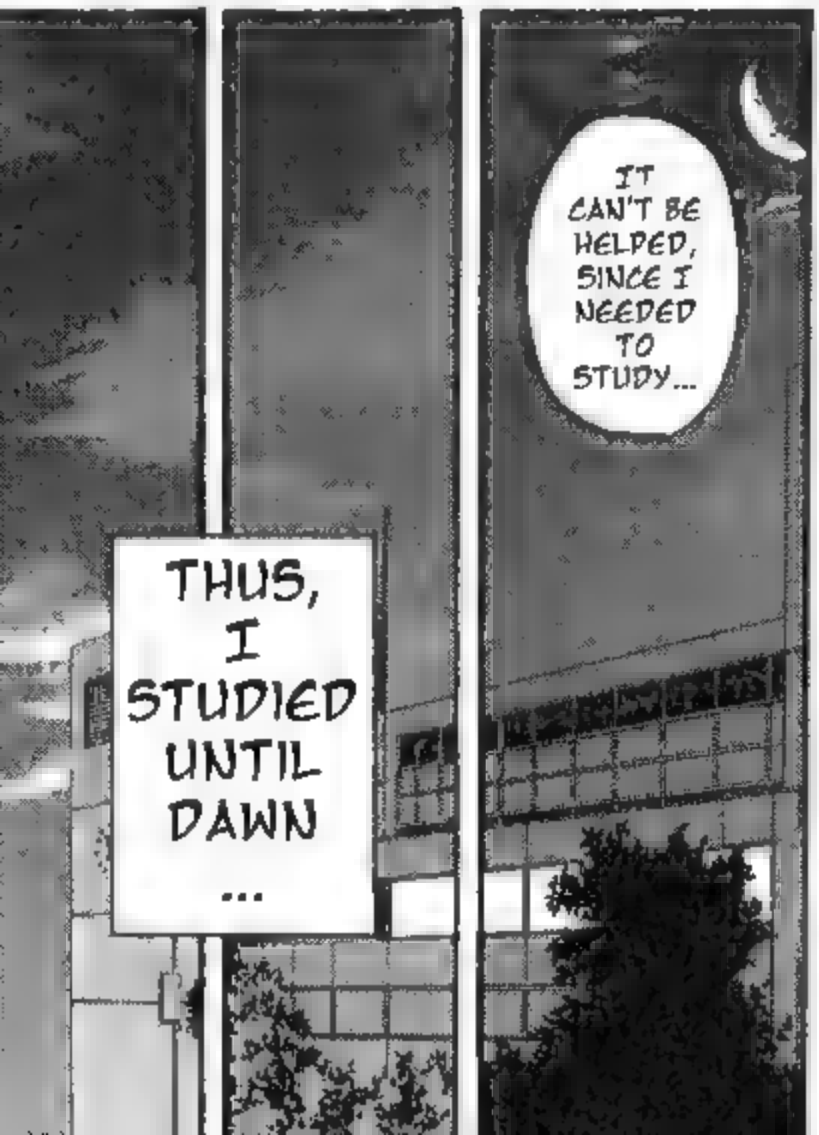
やる気学園予備校
うわあああ
THIS ...
WASN'T THIS TEXT FROM THE CRAM SCHOOL ADACHI GOES TO...?
THAT USELESS PLACE?

やる気学園予備校式
期末テスト対策
たったの!! 出る
1学期末
テスト予想問

THAT IDIOT ...
SHE'S EVEN CLASS REP AT HER CRAM SCHOOL...

THIS IS MY PRIVILEGE AS THE CLASS REP.

I ASKED THE TEACHERS TO MAKE THIS FOR ME.


IT CAN'T BE HELPED, SINCE I NEEDED TO STUDY...
THUS, I STUDIED UNTIL DAWN ...

チュン チュン

AND OVER-SLEPT.

LOOKS LIKE THOSE TWO ARE GOING TO HAVE A FUN SUMMER.

SENSEI... SHINAGAWA-KUN AND ADACHI-SAN AREN'T HERE YET...

"YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN"

VOL. 01, CH. 04

BY YOSHIKAWA MIKI

SCANLATIONS BY UNLIFE STUDIOS
TRANSLATIONS AND TYPESETTING: PATRICK LEE (UNLIFESTUDIOS@GMAIL.COM)
RAW CLEANER: KIRANDE (KIRANDE@GMAIL.COM)

HEY, IT'S BEEN A WHILE. I HAVEN'T SCANLATED A CHAPTER SINCE I WENT BACK TO SCHOOL AFTER WINTER BREAK. LOTS OF THINGS TO TALK ABOUT. FIRST OFF IS THE USUAL DISCLAIMER THAT MY JAPANESE SUCKS AND IF YOU KNOW JAPANESE, YOU SHOULD READ THE RAWS AND TELL ME OF ANY MISTAKES SO THAT I CAN FIX THEM. YOU SHOULD ALSO NOTE THAT I HAD HELP THIS CHAPTER FROM KIRANDE. SHE DOES GREAT RAW CLEANING WORK SO IF YOU GUYS WOULD LIKE SOME HELP, YOU SHOULD DEFINITELY EMAIL HER. UNFORTUNATELY, IT SEEMS LIKE THIS WILL BE MY LAST CHAPTER. A NICE GROUP CALLED ONELOVE EMAILED ME AND IT SEEMS LIKE THEY'LL PICK UP YANKEE-KUN FROM HERE ON OUT. IT'S BEEN FUN, BUT I NEVER DID WANT TO KEEP DOING THIS. I WANTED PEOPLE TO BE INTERESTED IN THIS MANGA AND IT SEEMS I'VE ACCOMPLISHED THAT. WITH ANY LUCK, I MAY START WORKING ON ANOTHER MANGA SERIES. THANK YOU ALL FOR READING MY RELEASES!
ENJOY!

NOTES: YOU'LL NOTICE THAT THIS CHAPTER IS CALLED "1ST PERIOD". I DIDN'T NOTICE THIS BEFORE IN MY OTHER RELEASES, BUT THE FIRST THREE CHAPTERS WERE TITLED "STAND", "BOW", AND "SIT" RESPECTIVELY. I BELIEVE YOU'RE SUPPOSED TO DO THIS AT THE BEGINNING OF HOMEROOM TO SHOW RESPECT FOR THE TEACHERS. AT ANY RATE, I'M LEAVING MY RELEASES AS CHAPTERS 1-4. OTHER GROUPS ARE FREE TO DO DIFFERENTLY, OF COURSE.

I'M BEAT... I'VE GOTTEN INVOLVED WITH SOME REALLY OUTRAGEOUS BASTARDS.

YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN

MEN'S ROOM

SHIT!

KARAKARA (ROLLING)

IF I DON'T HURRY UP AND GO HOME...

SATAN! (CRASH)

SHE'S HERE!!?

SHINAGAWA-KUN!

THAT PIECE OF PAPER,

PLEASE HURRY AND SUBMIT IT!

1ST PERIOD
FUTURE PLANS SURVEY?

NOTICE!

HHHH!

(DAKON!)

KYAAA!

I TOLD YOU TO STOP COMING INTO THE MEN'S ROOM!

YOU AGAIN!!

I'M SORRY! PLEASE DON'T STAND UP!

しょ!!

WHAT THE HELL IS THIS COMPLICATED THING?!

WHY THE HELL IS IT IN THE REST-ROOM!?

YES!

AH!

NOW HURRY UP AND BRING ME SOME PAPER!

SHUT UP!

DAMMIT!

JUST WHERE THE HELL DOES SHE THINK THIS IS?

IT'S LIKE SHE'S GOT NO COMMON SENSE AT ALL!

HURRY IT UP!

DOKA! (SIT)

RIGHT!

GUSHA! (CRUSH)

KYU

SHA- (FLUSH)

WHAT THE HELL IS THIS!!!

FUTURE PLANS SURVEY !!?

SHUUU...

HUH? WHAT'S 1SEG AGAIN?

I CHANGED MY CELLPHONE 1SEG SUPPORT

NOTE: 1SEG (ONE SEGMENT) IS SOME KIND OF MOBILE BROADCASTING SERVICE. LOOK IT UP BECAUSE I DON'T KNOW WHAT IT IS

WHAT THE HELL IS SEG MENT?

IT'S THAT THING, SEGMENT, YOU KNOW?

SHE AIN'T COMING BACK!!!!

BATAN! (DOOR BANGING OPEN)

GAKO (GRAB?)

WHY THE HELL DIDN'T SHE JUST GO TO THE NEXT STALL?

BATA BATA (HEAVY STEPPING)

JUST WHERE THE HELL DID SHE GO!?

THAT MOROOON !!

YOU'RE THE ONLY ONE IN OUR CLASS WHO HASN'T SUBMITTED HIS YET!

THE DEADLINE TO SUBMIT THE FUTURE PLANS SURVEY IS TODAY.

YOU SHOULDN'T GO HOME, YOU KNOW!

PLEASE WAIT!

TATA (STEP)

WHY DON'T YOU WANT TO FILL IT OUT?

I'M WORRIED!

1ST YEAR, CLASS A
REPRESENTATIVE
ADACHI
HANA

I LOST IT, ALL RIGHT!

SHADDUP, ALREADY!

1ST YEAR, CLASS A
SHINAGAWA
DAICHI

BASA! (RUSTLE)

AH!

WHY THE HELL DO YOU HAVE SO MANY!!?

IN THAT CASE, TAKE A NEW ONE.

"Hff.."

OH NO... WHAT HAPPENED TO THE ONE I GAVE YOU IN THE TOILET?

I FLUSHED IT.

NOT THAT KIND OF PAPER!!!

BUT SHINIGAWA-KUN, YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO BRING A BUNCH.

KARARA.. (SLIDING WINDOW)

IT'LL BE A BOTHER IF I'M MISSING ONE OF THE SURVEYS!

NEVERMIND ...JUST GO AWAY.

I CAN'T DO THAT! I'M... THE CLASS REP, AFTER ALL.

I'M SUPPOSED TO BRING EVERYBODY'S TO THE TEACHER.

SHUT UP. I'M NOT EVEN GOING TO HAVE A FUTURE, SOON!

AH SHIT!

WHAT'S WRONG?

SHIT. IT'S CAUSE YOU SLOWED ME DOWN...

THAT BASTARD'S ALREADY IN THE WAY.

NO... IT JUST SUPRISED ME THAT YOU HAD A FRIEND HERE...

YOU MIND NOT LOOKING DOWN ON ME LIKE THAT?

IT COULDN'T BE... IS HE SOMEONE YOU KNOW FROM YOUR PAST?

?

!!

I GOT INTO A LITTLE TROUBLE YESTERDAY.

AND NOW I'M BEING TARGETED.

ANYWAY

THAT GUY'S NOT MY FRIEND, GOT IT?

WHAT TROUBLE-SOME BEHAVIOR!

AS CLASS REP, I WON'T FORGIVE THEM!

IF HE'S IN THERE, CALL HIM OUT!

W-WE SAID WE DON'T KNOW HIM!

HEY, YOU GUYS KNOW SHINA-GAWA, DON'CHA?

WE... WE DON'T KNOW HIM!

NO MATTER HOW MUCH OF A DELIQUENT YOU WERE BACK THEN ..

YOU'LL NEVER KNOW IF YOU DON'T TRY!

NO .. IT'S IMPOS-SIBLE!

I'LL GO DRIVE THEM AWAY!

HUH !?

!

IF I DO IT, WILL YOU FILL OUT THE SURVEY FOR ME?

HEY, WAIT A MINUTE !!

I'M JUST GOING TO GIVE THEM A LITTLE WARNING IS ALL.

NO. I MEAN, IT REALLY IS IMPOSSIBLE, ISN'T IT? THEY'VE GOT A GANG OF LIKE FIVE PEOPLE, DON'T THEY!!?

IT'S A PROMISE!

NIKO! (SMILE)

SHIT

ZUZUZU... (SLIDING DOWN)

WA-

ADACHI! STOP!

YOU DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN!!

TA- (STEP)

BECAUSE I'M THE CLASS REP!

THAT GIRL... WHY THE HELL IS SHE SO CONCERNED ABOUT IT ANYWAY?

IT'S BECOME TROUBLESOME AGAIN.

THE SURVEY WILL PROBABLY JUST TELL ME I HAVE UNEMPLOY-MENT TO LOOK FORWARD TO.

I CAN'T HELP BUT THINK THAT SHE LIKES ME...

SHINA-GAWA-KUUU-UUN!!!

!

たたたたっ

TATATATA- (STEPPING)

GABA- (ENERGETICALLY)

I HAD A WORD WITH THEM!

がばっ

NO WAY, REALLY!? YOU'RE INCREDIBLE!!

I THINK YOU'LL BE ABLE TO GO HOME NOW.

!

LOOKS LIKE THEY'VE GONE UP TO 50 PEOPLE.

50 PEOPLE!? THAT'S STRANGE!! THAT'S TEN TIMES AS MANY AS BEFORE, AIN'T IT!?

"IT'S A PROMISE" MY ASS!!

JUST WHAT THE HELL DID YOU DO!!?

SHINA-GAWA-KUN SURE HAS A LOT OF FRIENDS...

EEE EEE EH!!?

I HAVE A MESSAGE FROM SHINA-GAWA-KUN.

WHO THE HELL ARE YOU!?

WHAT D YOU COME HERE FOR!?

AH!?

...SO THEN

WELL, YOU SAID THAT THEY WEREN'T YOUR FRIENDS, RIGHT?

"FUCK"

BUCHI! (ENRAGED)

IT'S OVER.

SO I THOUGHT IT WAS APPRO-PRIATE...

I'M NOT SURE WHAT IT MEANS, BUT...

SOME BAD GUYS USED IT IN A MOVIE I SAW LAST NIGHT.

?

UM...IF THOSE PEOPLE DON'T FIND YOU OUT WHEN YOU LEAVE SCHOOL, IT'LL BE OKAY, RIGHT?

I KNOW A WAY OUT OF HERE!

!

I-I'M SORRY ...

WHAT HAVE YOU DONE...

I CAN'T GO HOME LIKE THIS...

I'M NOT FILLING OUT THAT SHEET, NO WAY IN HELL...

3-A

ARE THEY OKAY...?

WHAT'S UP WITH THOSE FRESHMEN?

そおお～

そおお～

WHAT ARE THEY DOING IN A SENIOR CLASS?

ISN'T THAT THE INFAMOUS FRESHMAN ... SHINAGAWA?

WHAT'S HE ARGUING WITH THAT GLASSES GIRL ABOUT?

.....

WEIRD

THIS IS WEIRD

ANY WAY YOU LOOK AT IT

AH! YOU CAN'T STAND UP!

YOU'LL BE FOUND OUT!!

UWOOO!

ATTACK!

TOSS!

SERVE!

SPORTS CLUB?

SERVE!

TOSS!

ATTACK!

PLEASE

TAKE THIS SERIOUSLY !!!

SHH!

YOU'LL BE FOUND OUT!

KORKORO (ROLLING)

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN ADACHI-SAN TALKING IN THIS PLACE...

WHY ARE ADACHI-SAN AND SHINAGAWA-KUN HERE TOGETHER...?

WILL YOU STOP THAT ALREADY!!

THERE'S NO POINT IN HIDING WHILE STILL IN SCHOO-

SHINAGAWA-KUN!!

KI!

STAFF ROOM

SILENCE...

FINALLY, THE LAST OBSTACLE.

"CHIRA"

"CHIRA"

職員室

HER ASS!!

GU

YE- YES?

B.KU! (SURPRISE)

AH...! ADACHI- SAN.

DON!

NOW!

YOU HAVEN'T SUBMITTED THE FUTURE PLANS SURVEY FROM YOUR CLASS YET...

NOW IS NOT THE TIME FOR THAT.

MAKE SURE TO SUBMIT THEM BY THE END OF THE DAY.

THERE'S ONLY A BIT LEFT AFTER THIS!

EEH!?

IS THAT OKAY?

!

IT'LL BE ALL RIGH-

HOLD ON A SEC...

YOU WON'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING SPOTTED FROM HERE!!

WE'RE HERE!

KATA- (OPEN)

GACHAN (CLACK)

IT'S SURE TO BE SAFE!

NOBODY BUT THE TEACHERS USE THIS ENTRANCE.

COULDN'T WE HAVE JUST WALKED NORMALLY TO HERE?

DODON

BUT ONLY 6 PEOPLE, RIGHT?

ONLY...ONLY 6 PEOPLE!? IF THEY CALL THEIR BUDDIES OVER HERE, IT'LL BE 50 PEOPLE, WON'T IT!?

"SURE TO BE SAFE" MY ASS!!

THERE ARE PEOPLE HERE!!

?

THEN THERE'S NO HELPING IT, IS THERE?

I HAVE AN INGENIOUS PLAN TO BREAK THROUGH THEM!

KIII... (CREAK)

OOOOH SHIT!!

JIROJIRO (STARE)

UH... YEAH ...

EXCUSE ME, BUT YOU'RE IN THE WAY...

スススス

SU SU SU (SLIDING AWAY)

SOROR!

そろり

SOROR!

そろり

WE DID IT, SHINA-GAWA-KUN!

IT WAS A BIG SUCCESS!

UGH... MY BACK...

ガン

GATAN! (CRASH)

GUAA!

I...

SOME-THING THAT STUPID...

I'LL NEVER LIVE IT DOWN...

ZUUUUN...

EH?

AREN'T YOU HAPPY?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?

IT WAS A NICE FIGHT!!

RE-REALLY?

YOU WERE COMPLETELY HIDDEN, RIGHT?

WHY DON'T WE CELEBRATE WITH SOME RAMEN?

IT'LL BE MY TREAT!

!

ラーメン

I'M SORRY. I DIDN'T BRING MY PURSE.

ANOTHER 700 YEN...

AH! ♡

IT LOOKS SO GOOD!

FU-

FU-

FUFU-

AND, YOU KNOW...

IT WAS ALL THANKS TO YOU...

FU-

FU-

WELL, ANYWAY... IT'S A GOOD THING THOSE GUYS AT THE BACK GATE DIDN'T NOTICE ANYTHING...

IF THE WORST CASE HAPPENED, WE WOULDN'T BE EATING RAMEN RIGHT ABOUT NOW.

ZURU!

LISTEN!

MM!

EH? I'M SORRY, WHAT WAS THAT?

MY GLASSES FOGGED UP FROM THE STEAM SO I COULDN'T HEAR YOU.

FOGGED UP AND... YOU COULDN'T HEAR ME!?

YOU'RE INCREDIBLE, YOU KNOW THAT!!?

BUT WON'T IT COOL DOWN IF I DON'T EAT IT QUICKLY?

THEN WHAT THE HELL WERE YOU DOING EARLIER!?

BLOWING ON IT SO EXCESSIVELY!

NO... WELL... I WAS A LITTLE NERVOUS ...

KATA-

THIS... THIS IS MY FIRST TIME COMING TO A RAMEN SHOP.

FUKI-

FUKI-

I MEAN... THIS PLACE IS KIND OF DIFFICULT FOR SOMEONE LIKE ME TO COME TO, RIGHT?

THAT'S WHY

I'M GLAD I CAME HERE WITH YOU, SHINA-GAWA-KUN.

PASA

KYU

KYU

I...
I...

WHAT-EVER.

ズル!!

KARARA... (SLIDING DOOR)

WELL THEN, SO LONG, SHINA-GAWA-KUN!

ガラ

SEE YOU LATER!

FUU!

THANKS FOR THE FOOD!

GATAGO! (CLATTER)

ZURURU (SLURP)

KARARA! (SLIDING DOOR)

AH!

WHAT ABOUT THE SURVEY!!?

WHOOPS, ARE WE IN THE MIDDLE OF SOMETHING HERE?

WHAT WAS THAT!?

AH, THIS IS NOT THE TIME FOR THIS!!

WHAT THE HELL WERE YOU DOING!?

WHAT ARE YOU DOING!

THE DEADLINE'S TODAY! SAY SOMETHING EARLIER NEXT TIME!

UWO ...

SAGAMI...!! YOU'RE STILL...

SHINA-GAWA ...

I'VE FINALLY FOUND YOU, DAMMIT...

IT MEANS YOU CAN DROP DEAD, ASSHOLE.

IN CASE YOU DIDN'T GET IT,

.....

HUH!?

YOU BASTARD! WHAT THE HELL WAS WITH YOUR MESSAGE "FUCK"!?

SO JUST WHAT KINDA TRICK DID YOU PULL?

UNLESS YOU FLEW UP INTO THE AIR, THERE'S NO WAY IN HELL YOU COULD HAVE ESCAPED FROM ME.

DON'T FUCK WITH ME...

YOU REALLY PISS ME OFF, YOU KNOW THAT?

BUT IT'S NOT SOMETHING THE LIKES OF YOU COULD COMPREHEND!

WOULDN'T YOU LIKE TO KNOW?

ZORO " (GROUPING TOGETHER)

!

ADACHI! IT'S GONNA GET MESSY, SO JUST GET OUTTA HERE!

BA!

HMM ...?

THIS GIRL... SHE WAS AT THE BACK GATE...

AREN'T YOU A BUNCHA IDIOTS?

GATHERING FOR THE LIKES OF THIS GUY...

WHAT WAS THAT ..?

UWAA!

GA!

EH?

KU!

YOU BAS-TARD!

HURRY UP AND-

BU... BUT...

YOU A BUNCHA SCAREDY CATS!? EVEN WITH YOUR NUMBERS?

GUA!

SHADDUP! HURRY UP AND GO BACK TO SCHOOL ALREADY!!

THIS IS MY PROBLEM TO BEGIN WITH!

SHINAGAWA-KUN, LET'S JUST BOTH GET OUT OF HERE!

...UGH...

...FEELS LIKE THE RAMEN'S COMING BACK UP...

GUWA!

I'M FINE SO JUST RUN AWAY!!

BUT!

HEH

I'M THE CLASS REP, SO I'LL-

GAH!

!

TA- (STEP)

...RIGHT!!

SUBMITTING THOSE IS WHAT THE CLASS REP SHOULD BE DOING!!

GAAAH!!

THAT'S WHY I TOLD YOU TO HURRY UP!!

HEH

GAKU! (GRIP)

OR MAYBE... HEHEHE!

YOU GUYS REALLY SUIT EACH OTHER, AFTER ALL!

PLE- PLEASE LET GO OF ME!

YOU'VE CHANGED, MAN. GETTING ALL WORKED UP FOR THIS WOMAN.

BUT IF YOU BEG FOR FORGIVENESS FOR YESTERDAY...

WELL, IT DOESN'T MATTER. BEATING THE SHIT OUTTA YOU WON'T BE ENOUGH...

IT AIN'T LIKE THAT, I'M TELLING YA...

NOT REALLY ...

YOU KNOW, DON'T YOU? JUST HOW PISSED OFF I AM.

BRING ME WHAT I WANT HERE.

NOW !!!

HE DOESN'T HAVE ANY FRIENDS !!

EH!?

YOU SEE, I GO TO AN ALL BOY'S SCHOOL.

SO HOW ABOUT YOU INTRODUCE ME TO SOME GIRL FRIENDS OF YOURS?

...WHAT !?

.....

HURRY ON BACK NOW, SHINA-GAWA ...

YOU BETTER BRING SOMETHING BACK OR WE'RE GONNA HAVE SOME FUN WITH THIS GLASSES CHICK HERE.

WELL, EVEN SO...

I GET IT.

I JUST GOTTA COME BACK, RIGHT?

SHINA-GAWA-KUN...

HYUU- (WHISTLE)

AREN'T WE MR NICE GUY? I'M SURE YOU'RE PLENTY POPULAR AT YOUR HIGH SCHOOL.

BUT DON'T LAY A FINGER ON THAT GIRL.

提出期限
氏名 足立花

THIS YOURS?

AH!

HMM?

HEY, WHAT'S THIS?

!

WHAT? ARE THEY THAT IMPORTANT TO YOU?

PLEASE GIVE IT BACK!

THOSE ARE FROM EVERYONE IN CLASS!

HUH?

FUTURE PLANS SURVEY?

WELL, THEN MAYBE I SHOULD JUST THROW THEM AWAY...

YES. THEY ARE...

AND THEY HAVE NOTHING TO DO WITH SOMEONE WHO ISN'T IN OUR SCHOOL.

HRAHRA (FLUTTER)

SO

HURRY UP

HUH!? HOLD IT, THIS NAME...!!

I'M WORRIED ...

HMM?

AND GIVE THEM BACK!
THAT'S WHY I TOLD YOU...
NOT TO LAY A FINGER ON HER...

WHA- WHAT THE HELL!? WHO IS THIS CHICK!!!

YOU ALL RIGHT, SAGAMI-SAN!?

SHIT... I AIN'T HEARD ABOUT THIS...!

ZOZO-

EH ...

ADACHI HANA ...?

HUH?

GATAGATA (RATTLE)

SINCE WHEN THE HELL HAVE YOU BEEN FRIENDS WITH ADACHI HANA!!?

I AIN'T HEARD 'BOUT THIS, SHINA-GAWA!!

WE DON'T STAND A CHANCE AGAINST SHINAGAWA AND ADACHI!

ISN'T THIS REALLY BAD...!?

L-LET'S GET THE HELL OUTTA HERE!!!

PLEASE HELP ME QUICKLY PICK THEM UP!

!

SHINA-GAWA-KUN, THIS IS BAD!

THE SURVEYS ARE ALL SCATTERED ABOUT!

JUST HOW SCARY WAS SHE IN THE PAST?

!!

MY FUTURE DREAM IS TO BE CLASS REP.

Submissio
Deadline Octobe

1ST YEAR, CL

A: ADACHI

WHAT KINDA DREAM IS THAT!?

WHAT'S THIS!?

?

PFFT!

I DID IT AGAIN ...

UNINTEN-TIONALLY FLYING INTO A RAGE...

HAA...

EVEN THOUGH I PROMISED NOT TO BE VIOLENT ANYMORE...

YEAH, I'VE CERTAINLY NEVER SEEN A CLASS REP ACT LIKE THAT BEFORE...

I... I'VE WANTED TO BE ONE SINCE ELEMENTARY SCHOOL.

THE CLASS REP IS TRUSTED BY EVERYONE IN CLASS.

AND IS ABLE TO TAKE CARE OF EVERYONE IN CLASS.

TEACHER! I'VE COLLECTED EVERYONE'S.

I WAS MORE SURPRISED ABOUT YOUR FUTURE DREAM OF BEING CLASS REP.

AS FOR ME...

.....

SO THIS...

!?

EVEN NOW I WISH TO BE A CLASS REP.

THAT'S WHY I WROTE THAT IN MY SURVEY!

THAT SO?

AS EXPECTED FROM THE CLASS REP!

EVEN THE TEACHERS RELY ON THEM.

IF ONLY I COULD BECOME LIKE THAT... I WAS ENVIOUS...

進路希望

SCIENCE

LIBERAL ARTS

提出期限10月

RIGHT HERE ...

I THINK YOU'RE SUPPOSED TO CIRCLE ONE OF THESE...

UM, HEY ...

ABOUT THE SURVEY ...

職員室

YOU'RE LATE !!!

IT'S NOT ASKING YOU ABOUT THE FUTURE DREAMS, BUT RATHER YOUR CAREER PATH...

PFF-! SHE'S GETTING SCOLDED!!

YES... I'M SORRY ...

DO YOU KNOW HOW LONG I'VE BEEN WAITING!?

YOU'RE THE VERY LAST ONE IN THE WHOLE SCHOOL TO SUBMIT, YOU KNOW!?

YOU WERE THE SLOWEST...

BUT EVEN SO...

SHEESH ...

WHY ARE THEY SO DIRTY?

THE ONLY CLASS REP TO BRING THEM IN SO NEATLY ORGANIZED...

WAS ADACHI -SAN.

KEEP UP THE GOOD WORK, CLASS REP!

YES, MA'AM!

KARA RA (SLIDING DOOR)

I'LL BE GOING NOW!

.....

YO LOOKS LIKE YOU'RE IN A GOOD MOOD

AN EX-DELIN-QUENT ...

GETTING ALL HAPPY FROM BEING PRAISED BY A TEACHER.

スタ
スタ
WAS PARTLY THANKS TO ME, RIGHT?
COLLECTING ALL OF THEM...
スタ
スタ

SUTA SUTA (WALKING BRISKLY)

スタ
スタ
スタ...

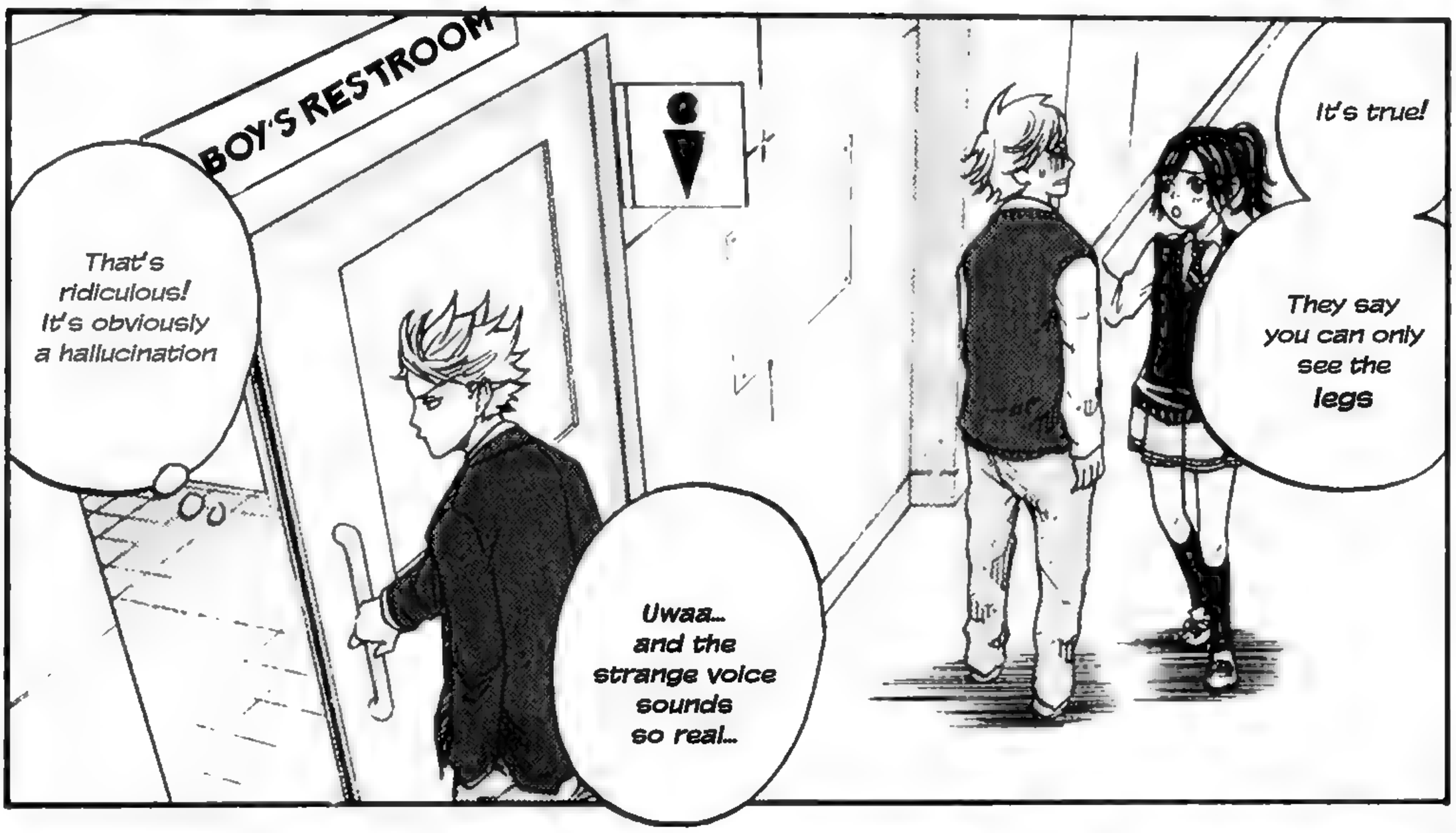
I WAS TOTALLY IGNORED !?

HEY EVERYONE!!
THANKS FOR READING YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN CHAPTER 2 WITH THE ONELOVE CREW!
THE LAST CHAPTER FOR VOL. 1 WILL BE COMING SHORTLY SO KEEP A LOOK OUT FOR IT...
MUAH!!

FOR MORE UPDATES, PLEASE VISIT:
simplemana.com/OneLoVe

ONE LOVE TRADITION

No way? Are you serious?
?
Hey, do you know?
It seems that there's a ghost in the Freshmen boy's restroom!


BOY'S RESTROOM
That's ridiculous! It's obviously a hallucination
Uwaa... and the strange voice sounds so real...
It's true!
They say you can only see the legs

!!!

I'm..going to repeat the year

Ghost!!

CLATTER

SLAM

Shinagawa-kun...

FRIGHTENED

Ghost !!

AAAAhhhh

2ND PERIOD

MINUS 10 POINTS EQUALS REPEAT o

Even if you ask me for advice about such things, I don't care...

....repeat another year...?

What

Anyway where did you hear that from?

Are you sure?

gulp

gulp

So you're saying that it's fine even if I don't advance?

Yep

Adachi Hana

!!

I'm sure! Earlier when I passed by the council room

there was a staff meeting...

.....by that means, the repeating candidate is ....

I Felt like dying

So you came all the way to the boy's bathroom !!?

We're still in the middle of the 2nd term and it's outragous how they already decided whose going to repeat...

It can't be helped!! It's because I can't study!!

...that's true

That's why, what should I do From now to not Fall and Finish?

I want you to help me

I don't know about that. It's your own personal problem

Asking me For advice itself is a mistake

...isn't it Fine?

but there has never been a class rep whose repeated before

Besides...

The one who can say things like that now is me!!

Please look at this!!

You just have to make it happen

If you were to repeat, you'll be able to make a lot more people like you as the class rep

WHOA

YOU'RE REALLY ON THE VERGE WITH THIS KIND OF SCORE

It's not like that

Do you notice anything?

Rank 247 Shinagawa Daiichi (Total of 12 tests 286 points)

Rank 248 Adachi Hana (Total of 12 tests 102 points)

But IF I were to fail

Wouldn't you be at the bottom of the list?

SMIRK

No No No!! It is like that!!

For it to be like this is unbelievable!! I'm shocked!!

Can something like that happen?

The Fact that she was the one to tell me that I'll be at the bottom of the list really pisses me off...!!

tremble

tremble

BAM

Damn it!!

That's why I need your cooperation!

Isn't the main point to impress the teach!?

Even with poor grades, how would the teacher react to a student who doesn't want to fail

If we play the roles of the teacher and student, we should be able to understand

Sensei!

Up until now, I've never taken part in anything that will hurt my pride....

...hey.... wait a minute....

Me..be the **teacher?**

Too bad, Adachi!

ANGER

ANGER

Do it by yourself!!

Sensei

Shinagawa-sensei
!!!!

SLAM

IT CAN'T BE HELPED!!

HEY YOU! CLASS IS STARTING!!!

TAKES OFF

UNTIES

GRAB

Shinagawa-kun, you're late

TAP TAP TAP

EH EHH EHH!!?

It's not "you"

It's Adachi-sensei

DISAPPOINTED...

Why are you the teacher...

Aren't you the one with a problem here!?

But we have to get the actual Feeling as a teacher!

You can't! There's no point if you leave

I'm leaving

This kind of stimulation does nothing!!

Shinagawa-kun

IF you don't hurry to your seat, you'll **Fail**

Damn it... What's going on here!!

So she just wanted to be the teacher herself?

whip

.....

Now then, let's begin!!

You're the one whose Failing!!

I will Fail you

IF you don't show some willingness to learn

CLATTER

Huh?

Minus 1 point

There, minus 1 more point

WHIP

IF you get 10 minus points, you'll have to repeat

WHAT'S WITH THAT SYSTEM, WHAT KIND OF TEACHER ARE YOU!?

Shinagawa-kun! Please get your act together!!

WHACK

That's minus 4 points!!

Then please do this For the next class

Did you Forget?

That's today's math homework! That...

Okay I will collect the homework From the last class

When was the last class!?

Ah!?

BUT IT'S STILL ONLY 6 POINTS

Because you've lost 10 points

you've **Failed**

Okay, next!

Eh!? You were adding, right!!?

IF you get this problem right, you're points will return to 0

IF I don't get it, wouldn't it just be the same as before?

Huuhh!?

CLATTER

BONUS CHANCE!!!

You went through the trouble of putting this together!?

IF you're able to do this, then you'll pass!

The 2nd chance problem is this handout

I made it myself!

hrrmm...

MiNUS 2 POiNTS

At least let me ask a question!!

Question

CLATTER

A hint

It's in English

Please translate the following sentence into Japanese

What kind of writing is this?

English!?

Hnn!?

Uhh.....

.....

!!?

Then

How do you read it?

It's so sloppy!!

It's correct because I copied it From the dictionary!

Could it be in cursive?

BAM

Ding

RING

Wh
what is
it!?

RING

RING

It's obvious that you're the one who caused the disaster!!!

It's a disaster drill

HOW ANNOYING!!

ALL YOU'VE BEEN SAYING IS FAIL THIS, FAIL THAT!!

WHY ARE YOU SO OBSESSED WITH THIS!!

CLATTER

CLATTER

CLATTER

The place of the fire outbreak is the boy's restroom!!

Is it because of the cigarettes?

Eh....it's so troublesome....

Come we have to escape!!

The person who can't work as a group wil Fail!!

YANK

Let go.

But I'm telling you!!

I absolutely don't want to repeat another year!!

It's no big deal!!

It's just repeating a year!!

AND YOU'LL BE THE ONLY ONE

WHO WON'T GET NEW TEXTBOOKS !!!!

That's to be expected

IF YOU HAVE TO REPEAT, YOU WON'T KNOW ANYBODY!!

EVERYONE WILL TALK AND MAKE A FUSS ABOUT IT!!

.....that's true

It's like that happened For real

Isn't it strange?

.....!

Why are you staying quiet!?

Say something !!

It can't be....

.....!!

Actually....
I'm already repeating a year
It is like that

NO WAY
!!!?
SHH
CRA

CLATTER

Are you alright....?

Are...

But. . . you've never asked about my birthday...

Why did you have to repeat a year!?

But it's shocking!! Because you....

Eh!? You're one year older!!!?

You don't have to be that surprised

Ha Ha . . .

So you were serious...

A lot of things happened...

Besides, that was back when I was in middle school

Entering high school, my desire to become the class rep came true

and I even came to adapt well in class

No matter what, I want to finish this school year!

you've been through all this before

Must be tough....

So you were an ex-deliquent and....

That is why

Shinagawa-kun...

...uh?

REPEAT A SECOND TIME!!

I DON'T WANT TO

Repeat the year For me

No way

Sensei

If I just straight out tell the teach about this....

!

Why is she driving me this far when it's not even about me

You can see that she's trying really hard

The next day....

That Adachi girl is hopeless

So... it was just a mistake

She thought it was already decided

Student Guidance Record

Well.... she is getting her grades up....

Is Adachi really going to repeat the year?

No....

The one who might have to repeat is you

I'll be out?

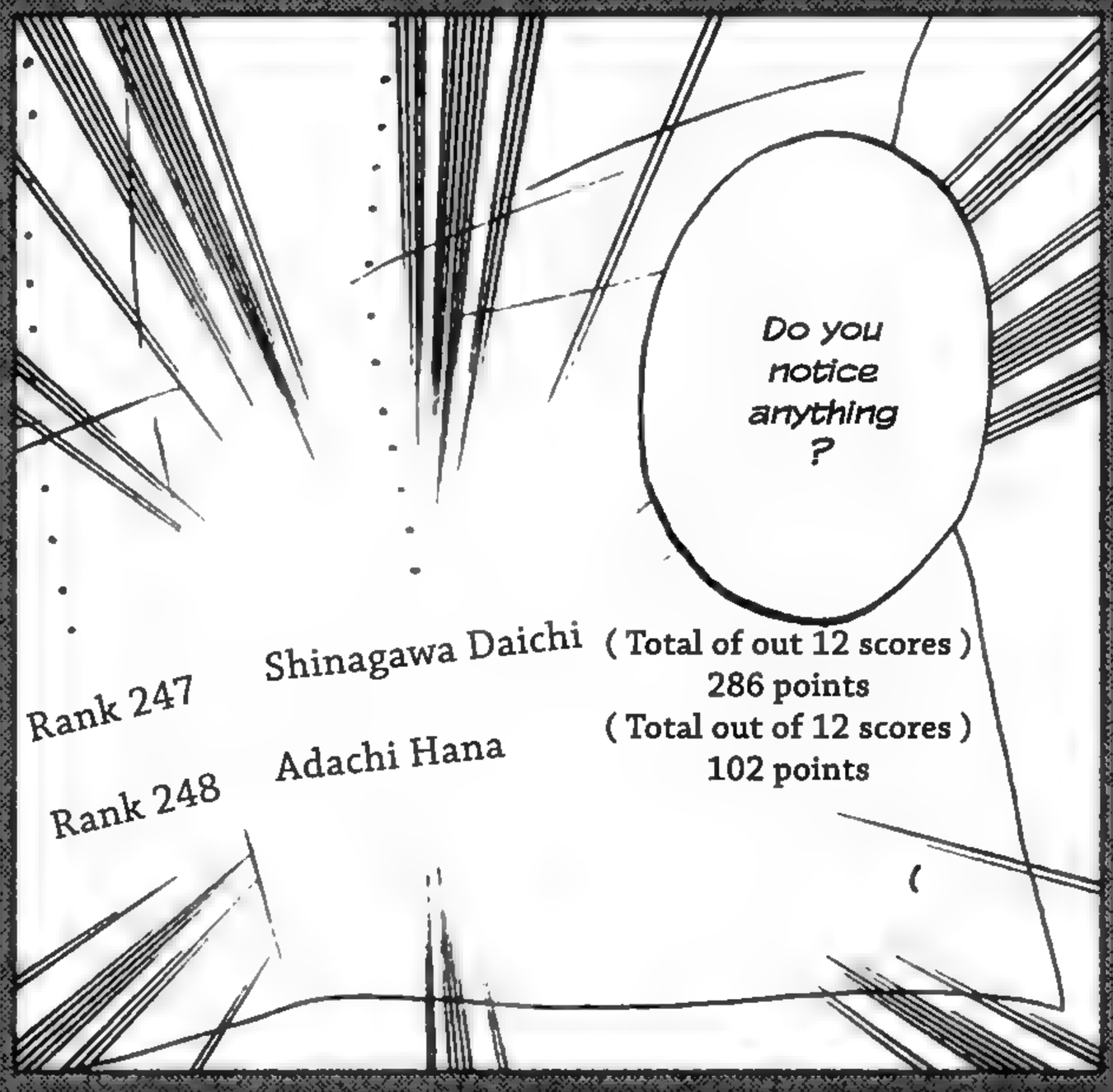
Eh....

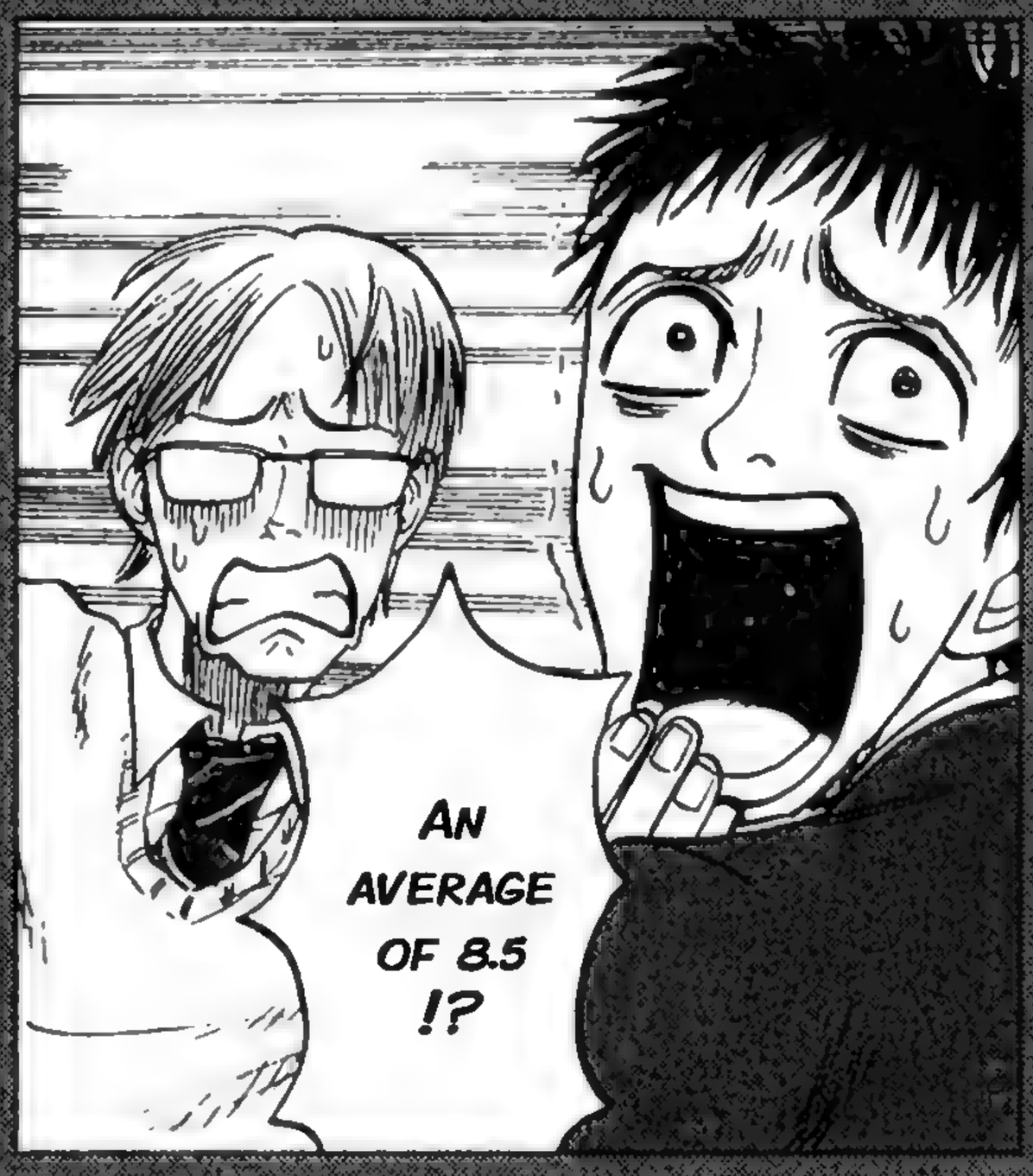
If you skip one more time

you're out

?

You've been skipping too much school





YANKEE-KUN AND MEGANE-CHAN

HTTP://MAHOUX.MANGAPIMPS.COM

YANKEE-KUN AND MEGANE-CHAN

MAHOU

SCANS

CREDITS

TRANSLATOR: IAMTHEBEST22

CLEANER: LOL MIGHT

TYPESETTER: CJKIRA

PROOFREADER: BOZ, GULCASA

CHAPTER ORDER CONFUSION?

We know some of you maybe confused by our ordering,
however the first 3 scantlated releases were prologues titled:
"STAND", "BOW" AND "SIT",
however were numbered as chapters 1-3.

The first two **REAL** chapters were released subsequently-->.
1ST PERIOD: FUTURE PLAN SURVEY
2ND PERIOD: MINUS 10 POINTS EQUAL REPEAT

We at MAHOU-X will be
starting off from chapter 3 also known as "3RD PERIOD"
HOPE YOU ENJOY!

OH, THAT'S BECAUSE HE WAS HELD BACK A GRADE.

OH? HE DIDN'T MAKE IT PAST HIS FIRST YEAR?

SO THAT'S WHY-

EH? HIS TIE LOOKS DIFFERENT FROM OURS...

AH! IT'S BEEN SO LONG SINCE WE SAW YANKEE-KUN!

IT'S MEGANE-SAN.

AREN'T YOU IN THE SAME SITUATION?!

SHUT UP! I HEARD THAT, MEGANE!

PLEASE DON'T CALL ME MEGANE.

THIRD PERIOD

ISN'T EVERYTHING YANKEE-KUN'S FAULT?

!

YANKEE-KUN..

WHAT ARE YOU DOING?

?

CLASS IS ALREADY FINISHED.

A DREAM!?

SO IT WAS ONLY A DREAM!

WHAT...?

OH, RIGHT!

DO YOU KNOW ABOUT THE "DEATHLY TRIANGLE?"

ARE YOU ASKING ME WHICH COUNTRY IT STANDS FOR?

IS THAT BECAUSE YOU'RE WORRIED YOU MIGHT GET HELD BACK A GRADE?

YANKEE-KUN, YOU HAVEN'T BEEN SKIPPING CLASSES LATELY.

SHUT UP. A PERSON WHO WAS HELD BACK A YEAR DOESN'T HAVE THE RIGHT TO LECTURE ME!

GUH... SHE PISSES ME OFF...

SO YOU DON'T KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT, RIGHT?

WRONG!

??

THE EXPLAN-ATION IS...

..HERE!

WHAT THE FUCK DO YOU MEAN BY UNDERSTAND NOW?!

UNDERSTAND NOW?

THAT'S WHY THIS SPOT'S CALLED THE "DEATHLY TRIANGLE."

.....

YANKEE-KUN'S DESK, THIS GUY'S DESK, AND MY SEAT HERE-

ALL 3 OF US ARE IN DANGER OF BEING HELD BACK.

THE PERSON WHO SITS HERE IS NAMED CHIBA SEIYA-KUN.

THREE DAYS AFTER SCHOOL STARTED, HE STOPPED COMING TO CLASS.

HE NEVER-

HE NEVER COMES TO CLASS

WHAT?!

IT'S NOT THAT...

WHAT, DOES THIS GUY HAVE BAD GRADES TOO?

EH? SO THAT'S WHAT THIS IS?

WHOEVER GETS HELD BACK FIRST WINS?!

BUT IF THIS CONTINUES,

YOU WANT HIM TO BEAT YOU TO IT?

CHIBA-KUN WILL DEFINITELY BE HELD BACK!

HOW AM I INVOLVED IN THIS?!

WHAT THE HELL?!

SO THAT'S THE SITUATION' NOW-

LET'S GO TO HIS HOME!

CHIBA-KUN WAS BULLIED A LOT,

AND SO HE LOCKED HIMSELF IN HIS ROOM AT HOME AND HASN'T COME OUT SINCE.

HMPF..

I'VE HEARD ABOUT HIM FROM THE TEACHER.

BESIDES...

WHAAAAAAAT!!??

THIS IS PROBABLY ALL YANKEE-KUN'S FAULT, RIGHT?

IT'S OKAY. I HAVEN'T TOLD ANY-ONE YET.

WAIT A SECOND! WHY ME? WHAT DO I HAVE TO DO WITH ANY OF THIS?

YOU PROBABLY BULLIED HIM.

AND NOW HE'S AFRAID TO COME TO SCHOOL.

WELL, NEITHER DO I!!!

.....

OKAY MY ASS! IS SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN!?

I DON'T EVEN KNOW WHAT HE LOOKS LIKE!!!

ドゥドゥドゥ!!

OH MY GOD! WHAT A HUGE HOUSE!

DAMN IT!

WHY AM I STUCK TAKING RESPONSIBILITY FOR SOMETHING I DIDN'T DO?

YOU'RE KIDDING ME!

THIS GUY CHIBA LOOKS RICH!

... WHO'S THERE?

EH? WHERE DID MEGANE GO?

HELLO?

HOW MANY ROOMS DOES THIS HOUSE HAVE?

I'M- I'M GOING TO PRESS IT.

CLICK.

DING DONG

WHAT ARE YOU DOING???

YANKEE-KUN, HIDE!

THANK YOU FOR COMING.

I CAN'T BELIEVE PEOPLE CAME TO VISIT SEI-CHAN.

AH... I'M SORRY.

...

OUR HOME IS PRETTY FAR FROM SCHOOL, ISN'T IT?

YES! SO FAR, IN FACT..

WE HAD A HARD TIME GETTING HERE

SO BIG!

AND THE MOM LOOKS SO YOUNG!

1

THIS IS SEI-CHAN'S ROOM.

HE HASN'T BEEN TO SCHOOL IN FOUR MONTHS,

AND NOW HE REFUSES TO EVEN COME OUT OF HIS ROOM.

AND BY NOW, HE REFUSES TO EVEN COME OUT OF HIS ROOM.

I MUST BE A BOTHER, TALKING TO YOU HERE,

WHEN IT'S BEEN A WHILE SINCE SOME-ONE CAME TO VISIT HIM.

I'LL BE DOWNSTAIRS. SORRY ABOUT THAT.

ONCE IN A WHILE, THOUGH, HE'LL WRITE DOWN HIS REQUESTS AND POST THEM IN FRONT OF HIS DOOR.

AH, SORRY!

P!

P!

P!

THAT PISSES ME OFF...

AND WHAT THE HELL'S WRONG WITH YOU???

I CAN'T BELIEVE THIS... IN A ROOM FOR A MONTH?

HIS MOM MUST BE TOO NICE TO HIM, AND SO HE ACTS LIKE A BRAT...

I WANT TO CLEAR MY NAME QUICKLY!

EVEN IF IT MEANS TO PULL HIM OUTTA THERE!

DAMN IT! I DON'T HAVE TIME FOR THIS!

EVEN THEN, WHY ARE YOU LOOKING "STATIC"?

T'S THE FIRST TIME I'VE BEEN IN SOMEONE ELSE'S HOME... I'M NERVOUS. .

BANG

OPEN UP!!!

CHIBA!

NO RESPONSE .. HE MUST REALLY HATE YOU.

DAMN IT! AT LEAST SAY SOMETHING IF YOU'RE IN THERE!

GET YOUR BUTT OUT HERE NOW!!

IT'S ALL YOUR FAULT FOR GETTING ME IN TROUBLE!

YAAAAAHH!!

ALL RIGHTY THEN.

ZUUUU

I... WASN'T BEING MYSELF...

I'M HUNGRY AND TIRED...

PHOOOO....

OW

OW

I THINK IT'D BETTER IF HE OPENS THE DOOR HIMSELF.

IT'S NOT, ACTUALLY..

BUT...

YANKEE-KUN. I THINK BREAKING THAT DOOR SHOULD BE QUITE EAST

WaterBoka

SO WE STILL HAVE TO PULL HIM OUT!
THEN WE'LL...
SO HE SHOULD BE OPENING THE DOOR SOON,
HIS MOM SAID,
THAT SHE PUTS FOOD OUT HERE AT 7 PM.
YANKEE-KUN, YOUR STOMACH
GRUMBLES
GRUMBLES
GRUMBLES
GHIP.

STOP EATING MEGANE!

MUHUHUHAH!!

IT'S GOOD!!

WHAT!?

LET'S JUST TAKE A TOMATO.

STOP!

YOU STOP!!

YOU'RE THE ONE THAT SHOULD STOP YAMAZE-KUN!

HIS MOM HAS GOOD COOKING SKILLS!

CHOMP

CHOMP

FRIED CHICKEN! I WANT THAT!

HEY! YOU TOOK THE BIG PIECE!

CLICK

SEE YOU LATER!

THAT GIRL AND THAT GANGSTER, WHAT DO THEY WANT?

THEY EVEN ATE MY DINNER...

MY... MY FOOD...

THEY MUST WANT TO KIDNAP ME,

AND THEN HOLD ME FOR RANSOM..

HE HAS TO OPEN THE DOOR TODAY,

AND PROVE MY INNO-CENCE, OR ELSE I'M NOT LEAVING.

THE NEXT DAY---

IS HE ASLEEP?

NOPE, HE'S DEFINITELY AWAKE!

IT'S THEM AGAIN...

SO ANNOY-ING...

PEEK-

SCHOOL... I HAVE NO INTEREST IN WHAT HAPP-ENED AT SCHOOL...

IF WE TALK TO HIM ABOUT SCHOOL, MAYBE HE'LL ANSWER US.

I, I GOT AN IDEA.

EH??

WHAT SHOULD I DO...

CHIBA-KUN! TODAY AT SCHOOL, I COULDN'T FIGURE OUT HOW SOLVE $x^2+x-15=0$!!

WHAT SHOULD I DO??

WHY ARE YOU TELLING HIM TO HELP YOU WITH HOMEWORK??

x=-5.3

ZIP

I HAD TROUBLE WITH THIS.

シーン

THAT'S MATH HOME-WORK!

THAT GIRL WITH THE EYEGLASSES CERTAINLY IS WIERD...

HOW IS SHE ABLE TO TALK WITH THAT GANGSTER?

NOW CAN YOU LEAVE?

YANKEE-KUN! SOMETHING CAME OUT!

WHAT!?

WHAT... WHAT DID I DO WRONG...

I HATE HIM NOW!!

YOU'RE KIDDING ME!!

SO HE'S THAT SMART??

LOOK! IT'S THE ANSWER!

I'LL GET HIS INTEREST.

STILL,

LEAVE THIS TO ME.

CAN'T ASK YOUR MOM TO GET THESE FOR YOU RIGHT?

IT HASN'T BEEN OPENED YET!

HEY YOU...

PEEKS

ひひ

WHAT'S THAT!

LET ME SEE!!

ひ!?

PC PARTS

?

I TOOK THE LIBERTY OF BRING-ING THESE HERE!

!! ドキ ドキ !!

HEY, SO!?

IT WON'T FIT THROUGH UNDER, SO. OPEN UP!

PC P

SO ANNOY-ING...

LEAVE AL-READY...

NNNNNNNNNNN

FINE? I'LL THROW IN THE OTHERS AS WELL!

OHH...

DAMN IT!!

I EVEN PLEADED HIM!

HE REALLY EARNED IT.

I'M SO GONNA BEAT HIM UP!

STOP... PLEASE...

HOOONNNK-- HOONK---

IF THE DOOR BREAKS....

WHAT HAVE I DONE TO YOU!?

HEY! WHO DO YOU THINK YOU ARE!!?

HEY YOU! SAY SOME-THING!

MAYBE HE DOESN'T WANT TO YANKEE-KUN?

SHUT UP!

GUH....

!

HDDDONK---

YOU'RE KIDDING ME...

WHY NOW...

WE'VE COME TO PICK YOU UP!

HEY CHIBA-KUN!!

HE HE.

ガチャ…

HEY! ANSWER US!!

ドンドン

STILL NOT COMING OUT!?

DAMN IT!! THAT GUY...

2巻へ続く→